

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	960 Lej
Fél évre	480 Lej
Negyed évre	240 Lej
Havonta	80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Választások előtt.

Írta: Velcsov Géza dr.

A küszöbön álló választások mozgásba hozták Románia minden népét és pártját. Csak természetes tehát, ha a magyar párt is akarja venni a részét a választásokból. A multak keserű tapasztalatai megtanítottak arra, hogy csak a saját erőnkben bízhatunk, tartsa tehát minden igaz magyar szent kötelességének a kisebbségek által kibontott zászló támogatását, mert ez a zászló képviseli a mi bensőséges, igaz, magyar érzésünket, nemzeti ideáljainkat és szenvedésteli kisebbségi sorsunk jobbrafordulásába vetett minden hitünket és reményünket.

Aki ezt a zászlót támogatja, tanúbizonyságot tesz törhetlen nemzeti érzéséről, megalakulást nem ismerő őszinte, igaz magyarságáról, fájának szeretetéről. Csak összetartással, egyesült erővel szállhatunk sikra a győzelem reményével, ne engedje magát senki ígéretekkel, vagy fenyegetésekkel a kisebbségi táborból eltávolíttatni, mert mi már saját kárunkon tapasztaltuk, mit várhatunk az ígéretektől. Csak egy kötelesség vár minden igaz magyar emberre, a kisebbségi blokk támogatása.

Ez a kisebbségi blokk nem az államot veszeélyeztető, vagy felforgató program megvalósítását tűzte ki célul, ez távol esik tőlünk, hisz mi népkisebbségek, mindmégannyian, becsületes és loyális polgárai vagyunk az államnak, akik részt kérünk az állami konszolidációs munkákból.

Ami céljaink párhuzamosan haladnak az állam jól felfogott érdekeivel, mert mi csak azt kívánjuk elérni, hogy minden állampolgár jogainak teljes szabadságát és egyenlőségét élvezhesse, ez pedig soha sem volt ellentétben egyetlen állam érdekeivel sem, épen azért nincs okunk bárki előtt is meghátrálni, mert tudatában vagyunk igazunknak és annak, hogy önös, hatalmi érdekektől menten, a román állam minden népének jólétéért és egyenlőségéért küzdünk. Ebben a törekvésünkben meg nem gátolhat semmiféle hatalmi tényező, legfeljebb ideig-óráig gáncsolhatja el az igazság útját, de a nemzeti öntudat és az erkölcsi igazságok és erők diadalát meg nem akadályozhatják soha sem.

Nemzeti öntudatunkba és a kisebbségek igazának erkölcsi erejébe vetett megtántoríthatatlan hittel, felemelt fővel és tiszta lelkiismerettel vesszük fel a választási küzdelmet, abban a szent meggyőződésben, hogy ebben a harcban minden becsületes igaz magyar ember részt fog venni ott a szövétkezett kisebbség zászlója alatt, ahová a sors állította és rendelte.

Ha e sorsdöntő időkben mindenki, akinek szívében magyar vér lüktet, eleget tesz kötelességének, meggyőződése és elvei mellett hiven kitart: nincsen olyan földi hatalom, mely eltiporna bennünket.

Engedélyezték a Magyar Párt plakátjait.

Tatarescu miniszter közbelépése. — A magyar tagozatok nagy lelkesedése a kisebbségi blokk mellett.

(Az 'Aradi Közlöny' cluj-i tudósítójának telefonjelentése.) Az elmúlt napokban jelentettük, hogy a Magyar Párt központi irodájában a sziguranca emberei felsőbb rendeletre elko-bozták a párt választási plakátját, amely ligben intervenció is történt szerdán a Clujon tartózkodott Tatarescu belügyi államtitkárnál. Ugy látszik, hogy ez a lépés eredménnyel járt, mert a sziguranca ma reggel átiratot intézett a Magyar Párt elnökségéhez, amennyiben a következő inkriminált sort: „Áldás legyen összetartásunkon és átok verje a széthuzást!” törlik, megadják az engedélyt a kiáltvány további terjesztésére.

A Magyar Párt alsófehérmegyei tagozata tegnap közgyűlést tartott, amelynek során Incédi-Jocksmann Ödön ügyvezető alelnök is-

mertette a pártvezetőség új politikájának irányelveit és a jelenlévőket a kisebbségi blokk listájának támogatására kérte fel. A közgyűlés résztvevői egyhangu lelkesedéssel ígérték meg a lista támogatását. Ezután megejtették a tisztikar választást és elnökké egyhangulag ismét Fogarassy Albertet választották meg.

Legújabb dési jelentés szerint Osian, az ujonnan kinevezett prefektus mindennemű választási propagandát a Magyar Párt részére az egész megyében megtiltott.

Bucuresti-i tudósítónk esti telefonjelentése szerint Madgearu a nemzeti-parasztpárt, Tiburescu a szociálistapárt nevében ma megjelentek a belügyminiszteriumban és tiltakoztak bizonyos választási erőszakoskodások ellen. Duca belügyminiszter a felhozott esetekben vizsgálatot ígért.

Julius 20-ra összehívják a parlamentet.

Csönd a politikai Bucurestiben. — A kormány folytatja megegyezési tárgyalásait. — Tovább támadják Averescut.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Nem érdektelen, hogy politikai tekintetben a napok minden különösebb események nélkül mulnak Bucurestiben. Ez a körülmény annál meglepőbb, mert a multban a pártok először a főváros szimpátiáját igyekeztek megnyerni a maguk számára s csak ezután került sor a vidékre. Most épen ellenkezőleg van. Az ország minden nagyobb városában, az összes választókerületekben serényen folynak az előkészületek, csak Bucurestiben van néma csönd, mintha itt senkit nem érdekelne, hogy általános választások előestéjén vagyunk. Csupán a liberális klubban és a nemzeti-parasztpárt párhelyiségében van eleven élet, ahonnan a plakátok és röpcedulák valóságos légióit szállítják naponta az ország különböző részeibe. Egyébként semmi nem történik s ezért valóságos szenzációszámba ment a Iorga-párt tegnap esti, a Dácia-szállóban tartott népgyűlése. Iorga ez alkalommal hosszabb politikai expozét tartott s élesen kritizálta a nemzeti-parasztpárt magatartását, a melyet a Stirbey-kormány ismert manifesztumának aláírása miatt kétszínűséggel vádol és a pártot komolytalannak nevezi. Majd a liberális kormány visszatéréséről beszélt és kijelentette, hogy a kormány akkor bukik meg, a mikor Bratianu Ionel akarja, de viszont akkor kerül kormányra is, amikor akar. Ennek a helyzetnek azonban — mondotta Iorga — meg kell szünnie, és kijelentette, hogy a legközelebb már az ő pártját fogják kormányra hívni.

Maga a kormány teljesen biztosnak érzi magát a választási győzelem tekintetében és olyan intézkedéseket tesz, amelyek azt mutatják, hogy a liberálistpárt véglegesen berendezkedik. Biztos helyről származó értesülések szerint a holnapi minisztertanács kizárólag a parlament összehívásának kérdésével fog foglalkozni. Az eredeti tervtől eltérően nem július 27-re, hanem már július 20-ra tervezik a parlament összehívását.

Miután pedig a kormány még mindig nem

mondott le az egyes pártok között létrehozandó megegyezésről, a választási kampány dacára állandó tárgyalásokat folytat különböző pártvezetőkkel. Épen ezért politikai körökben nagy érdeklődést keltett, hogy Bratianu Ionel Averescu tábornoknak is azt az ajánlatot tette, hogy ha már nyílt megegyezés ismert politikai okok miatt nem is volna lehetséges, a volt kormányelnök támogassa a kormányt. Al Cuvantul szerint Averescu ezt az ajánlatot a leghatározottabban visszautasította és kijelentete, hogy bármely párttal hajlandó tárgyalásokat kezdeni, csak a liberálisokkal nem, mert ez kompromittálná őt és olybá tüntetné fel, mintha a bizonyos három milliárd miatti félelmében válna a kormány vazallusává. A néppártot különben a lehető legrovidebb időn belül átszervezik s ebben az esetben — írja a Cuvantul — nagy szerepet szánnak neki a létrehozandó ellenzéki blokkban is. Ennek a létrejötte azonban még teljesen kétséges, amennyiben a kormánynak minden bizonytalansággal fog megegyezésre jutnia egyes pártokkal s ez esetben — véli a lap — Averescunak sem marad más hátra, minthogy vagy hallgatólagosan támogatja a kormányt, vagy magára marad.

A fővárosi lapok különben ma facsimilében közlik az Averescu-kormány ismert nagyszegű kiutató rendeleteinek egyikét, amellyel egyben megcáfolják a volt kormányelnök ama kijelentését is, hogy a három milliárdot nagyrészt katonai célokra használták volna. A kiutató rendelet szerint, amely június 3-án kelt és a minisztertanács határozatára hivatkozik, mindössze 471,872.000 lej utaltak ki a hadügyminiszterium részére. A könyvelési törvény ezzel szemben megállapítja, hogy egy milliónál magasabb kiutalást nem eszközölhet a miniszteri tanács. Ezt tudták a kiutalt összegeket folyósító hivatalok is s ezért most vizsgálatot indítanak ama pénzügyi tisztviselők ellen is, akik a horribilis összegeket egyszerű miniszteri rendelet alapján folyósították.

Georgescu prefektus biztosítja a választások szabadságát Aradmegyében.

Nemzeti-parasztpárti küldöttség a prefektus előtt. — Georgescu prefektus nyilatkozata. — A Magyar Párt is megkapja a gyűlési engedélyeket.

(Arad, június 30.) Péter-Pál napját az összes pártok arra használták fel Aradmegyében, hogy a lehetőségekhez képest tovább folytassák az agitációt és az előkészületeket a választásra. A kisebbségi blokk vezetői voltak csupán kénytelenek kihasználatlanul hagyni ezt az ünnepnapot, mivel Georgescu prefektus távolléte miatt nem kaptak a vidékre gyűlési engedélyeket. Az aradi és aradmegyei Magyar Párt mindazonáltal egészen optimisztikusan néz a választások elé, mivel nagyon jól tudja, hogy a mögötte álló magyar tömegeket sem szép szóval és különböző ígéretekkel, de más-képen sem lehet eltántorítani a párt zászlója alól. A Magyar Párt vezetősége egyébként újból megkérvényezte a gyűlési engedélyeket és reméli, hogy egyuttal meg is kapja azokat. Mihelyt ezeket kézhez kapja a párt, azonnal hozzálat az agitációhoz az egész megyében, megtartja a múlt vasárnapról elmaradt aradi nagygyűlést is, amelyen dr. Jakabffy Elemér elmondja nagyszabású programbeszédét.

Hogy a Magyar Párt az engedélyek megadására számíthat, az Georgescu János prefektus egy mai kijelentéséből is következtethető. A prefektust, aki szerdán délután érkezett meg Aradra, ma délelőtt felkereste a nemzeti-parasztpárt néhány aradi vezetője, akik szóvártették előtte, hogy mily nehézségekkel jár a különböző engedélyek megszerzése, eltekintve attól, hogy sok községben nem is respektálják azokat. Georgescu prefektus ki-

jelentette, hogy mindezek az anomáliák, amelyek csak azért fordulhattak elő, mivel ő nem tartózkodott a kérdéses napokon Aradon, most már megszűnnek és ő maga a legnagyobb figyelmet fogja fordítani arra, hogy ezentúl az összes pártok a lehető legnagyobb mozgási és agitacionális szabadságot élvezzék.

A nemzeti-parasztpárt az elmúlt ünnepen is teljes erővel folytatta az agitációt a vidéken. Magyar nyelvű kortesdalokat tartalmazó röpcédulákkal árasztották el a községeket és minden ténykedésükből látszik, hogy nagyon elkészülnek a harcra, amely már most is előrevetj mintegy grandiózus kontúrjait.

Nem pihent természetesen a liberálpárt sem, amelynek vezetői Soborsint és környékét tették meg az ünnepnapon működésük főszínhelyévé. A liberálisok különben csendben, de biztosan építik meg maguknak a sima utat az általuk biztosnak hitt győzelem felé. Az aradi pártirodában ma is főleg vidéki megbízottak tartózkodtak, akik különböző instrukciókért jöttek fel a klubba.

Ma már megállapítható az is, hogy Aradmegyében, mivel mégis 7 párt küzd, aszavazatok lényeges megoszlására lehet számítani. Legalább is erre mutatnak az előjelek.

A nemzeti-parasztpárt kandidálóbizottsága Pop C. István elnökletével ma ülést tartott, amelyen kandidálta a községi tanácsok szenátorát. A bizottság dr. Botlóc Elek aradi ügyvédet jelölte a szenatori méltóságra.

Enyhítik a súlyos adókat.

Bratlanu Vintila pénzügyminiszter nyilatkozza.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Nemcsak politikai körökben, hanem a gazdasági és pénzügyi életben nagy fontosságot tulajdonítanak Bratlanu Vintila pénzügyminiszter legújabb kijelentésének. A pénzügyi tárca vezetője ugyanis kijelentette, hogy

a mai adórendszer tarthatatlan és annak minél előbbi sürgős reorganizálását legelső feladatának tekinti. Az adórendszer módosításával kapcsolatban a vámtarifa is módosításra kerül, de megváltozik az új forgalmi és luxusadórendszer is.

Új vizsgálat Aradváros tanácsa ellen

Cristea belügyi vezérfelügyelő Aradon. — Angel polgármester memoranduma. — Holnapra összehívják a tanácsot. — A vezérfelügyelő nyilatkozata. — Jövő héten lesz a feloszlítás.

(Arad, június 30.) Az aradi városházának ma újabb szenzációja van: ma megérkezett Aradra Cristea belügyi vezérfelügyelő, akit a belügyminisztérium azért küldött ki, hogy kiegészítse a Peter Iulian által vezetett vizsgálatot. Az újabb vizsgálat megindulásának igen érdekes előzményei a következők:

Amikor Angel István dr. polgármester két heti távollét után hazaérkezett Bucurestiből, megtudta, hogy távollétében Aradon volt Peter Iulian vezérfelügyelő, aki vizsgálatot folytatott le ő és a tanács ellen és külön futárral küldte el a tanácsfeloszlítást javasoló rapportját. Erre nyomban táviratot küldött a legfelsőbb közigazgatási bizottsághoz, amelyet felkért arra, hogy ha a vezérfelügyelő jelentése oda beérkezik, a főtanács függessze fel a további eljárást mindaddig, amíg az ő memoranduma, amelyben a vádpontokra reflektálni kíván, meg nem érkezik Bucurestibe. Néhány nappal később aztán Angel István dr. tényleg elküldötte a minisztériumba memorandumát, amelyben sorban válaszolt az Aradról datált ismeretes feljelentésben leszögezett vádakra. Ennek a memorandumnak tudható be, hogy a belügyminisztérium delegálta Cristea belügyi vezérfelügyelőt, hogy újabb vizsgálatot vezessen le az aradi városházán. Értesülésünk szerint Peter Iulian vizsgálatának még egy formahibája volt, nem tett eleget a közigazgatási törvény ama rendelkezésének, amely köteleességévé teszi a delegált vizsgálóbiztosnak, hogy a tanácsot összehívja, közölje azzal a

vádakat és a vizsgálat folyamán felmerült terhelő momentumokat és felszólítsa a tanácsot, hogy szavazzon bizalmatlanságot a polgármesternek és a permanens-bizottságnak, amelyet ekkor aztán el kell mozdítani helyéről. Ezt a formahibát is Cristea, az újonnan delegált vezérfelügyelő javítja majd most ki.

Cristea vezérfelügyelő ma délután meg is érkezett Aradra és azonnal felkereste a polgármesteri hivatalt. Angel István dr. polgármester nem tartózkodott a hivatalban, mire utána küldött. Ezután pedig megkezdte a vizsgálatot és elsősorban a tanácsülésekről szóló jegyzőkönyveket tekintette át. Alkalmunk volt megérkezése alkalmával beszélgetést folytatni a vezérfelügyelővel, aki a következőket jelentette ki:

— Azért jöttem Aradra, hogy vizsgálatot folytassak a városi tanács működése ellen. A vizsgálatot most kezdem meg, tehát érdemleges nyilatkozatot ezúgyban még nem tehetek s azt sem tudhatom, mikor végzek, mert az a vizsgálati anyag nagyságától függ. Holnap estére azonban mindenesetre összehívom a tanácsot s azt a törvénykövetelle nyilatkozattalre szólítom fel. Többet egyelőre nem közölhetek még a nyilvánossággal.

Cristea vezérfelügyelő ma délután részt vett a permanens-bizottság ülésén is, majd újra visszatért a főjegyzői hivatalba, ahol a késő esti órákig végezte a vizsgálatot. A vezérfelügyelő holnap folytatja a vizsgálatot, majd estére — értesülésünk szerint — hat órá-

ra összehívja a tanácsot, amely elé terjeszti vizsgálatának esetleges terhelő anyagát és nyilatkozattételre szólítja fel a tanács tagjait. A holnapi tanácsülés elé a város közönsége mindenesetre nagy érdeklődéssel tekint, miután ettől a vizsgálattól függ a jelenlegi városi tanács sorsa. Beavatott körök véleménye szerint Cristea vezérfelügyelő még kiegészíti a Peter Iulian által lefolytatott vizsgálat anyagát és a jövő hét folyamán feltétlenül megérkezik Aradra a városi tanács feloszlításáról szóló legfelsőbb dekrétum.

Magyarok! Jelünk!



Lisztavezetőnk: Dr. Jakabffy Elemér.

Aradi tisztviselő öngyilkossága.

Titokzatos kettős halál a Lomási erdőtelepen.

(Arad, június 30.) Megrendítő kettős öngyilkosság történt tegnap délelőtt a Lomási Erdőipar r. t. erdőszácai telepén. Feldheim Izidor, az erdőtelep 27 éves tisztviselője, akit Aradon is nagyon jól ismernek, föbelötte magát és a fiatalember házvezetőnője özvegy Paskuj Jánosné sztrichninnel megmérgezte magát. Amikor felfedezték az öngyilkosságot, már mindketten halottak voltak. A megdöbbentő kettős öngyilkosságról a következőket sikerült megtudnunk:

Feldheim Izidor nyolc esztendővel ezelőtt lépett be mint tisztviselő a Lomási céghez. Néhány évig dolgozott és innen a socodori (székudvari) erdőtelepre helyezték. A fiatalembert nagyon megbízható és szorgalmas embernek ismerték felettesei, csupán egy gyengéje volt, rendkívül hevülékeny természetű volt a nőekkel szemben. Jellemző, hogy ha nem akarták komolyan venni, vagy meghallgatni udvarlását, Feldheim öngyilkossággal fenyegetődzött. Kiváló munkaerőnek tartották, azonban terhelt családból származik: bátyja hasonló körülmények között másfél évvel ezelőtt szintén öngyilkosságot követett el. Az aradmegyei socodori erdőből Erdőszárára helyezték Feldheimot, aki ott is kifogástalanul végezte munkáját. Az öngyilkosság előzményeiről sejtelmünk sincs a környezetében lévőknek. Tegnap délelőtt benyitottak Feldheim lakásába és ott találták az ágyban, levetkőzve, halántékából patakzott a vér. Még meleg volt a teste, azonban már nem volt benne élet.

A mellette lévő szobában találták a földön, holtan elterülve özvegy Paskuj Jánosné, borzalmasan eltorzult arccal. Orvost hívtak, aki megállapította, hogy az asszony sztrichninnel mérgezte meg magát. Több levelet hagytak hátra, amelyekből nem lehet megtudni a tragédia okát. Csupán annyit írnak, hogy közös elhatározásból haltak meg. Az asszony hátrahagyott leveléből kitűnik, hogy az volt a szándékuk, hogy Feldheim agyonlővi az asszonyt és önmagát. Erre azonban nem volt bátorsága.

... hogy bátorságot öntsek belé — írja levelében az asszony — előtte veszem be a mérget.

Valószínűleg így is történt. Az asszony bevette a sztrichnint. Mikor a fiu látta, hogy az asszony halott, bement szobájába és föbelötte magát. Az aradi tisztviselő öngyilkossága nagy megdöbbentést keltett Aradon.

Amerikai egyetemi tanárok Romániában. Oradeáról jelentik: Ma délután a budapesti expresszrel 40 amerikai egyetemi tanár és diák érkezett Oradeára. Az állomáson Tempeleanu vármegyei prefektus üdvözölte a vendégeket, akiknek részéről Manning professzor mondott köszönetet az imponáns fogadtatásért. Kijelentette, hogy azért jöttek Romániába, mert ilyen formában akarják viszonzni Mária királyné amerikai látogatását. Este nyolc órakor a város bankettet adott a Félix-fürdőben a vendégek tiszteletére, este pedig fényes kivilágítás volt.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK. NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Byrd is elindult az Óceán átreptetésére

Ma éjszakára várják Párisba. — Amerikai pilóták leverték Lindbergh rekordját.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)
A levegő hősei egymással vetélkedve igyekeznek minél nagyobb rekordot felállítani. Washingtoni jelentések szerint Maitland és Heggenberger amerikai pilóták Sanfranciskóból elindulva Hololuluba érkeztek, amivel leverték úgy Lindbergh, mint Chamberlain rekordját. A bátor pilóták utközben 6500 kilogramm terhet vittek és utjukat 61 óra és 57 perc alatt tették meg.

Byrd kapitány, aki már régen készült az Óceán átkelésére, tegnap reggel elindult Páris felé. Az utolsó percben határozta el magát az útra és a felszállás oly váratlanul történt meg, hogy senkisen tudott róla és így a repülőter teljesen üres volt. Repülőgépet olyképpen biztosította baleset ellen, hogy gummicsonakot szerelt fel, ami lehetővé teszi, hogy ha utközben valami baja történne a motornak, vízen folytathassák utjukat addig, míg a motor kijavítása meg nem történik. Négyen ülnek a gépen: a kormányznál Byrd foglal helyet,

Ascot a megfigyelő, Balchem a motorellenőrző, s Neville kezeli a rádiót és a filmfelvévet. Byrd mechanikusa közben hajóra szállt és Párisba indult egy új motorral, hogy kéznél legyen, ha azt ki kell cserélni. Hajnali félhárom órakor Byrd rádióan a következő üzenetet adta le:

— Délután négy óra óta sem vizet, sem földet nem látunk. Fölöttünk és alattunk sűrű köd van.

A repülő pontos észleleteket tesznek arravonatközé, miképpen lehetne egy óceánjárót megindítani. A repülő rádióan megtudta a Maitland és Heggenberger által felállított új rekordot és rádióan gratulált nekik. A rádióüzenetet a repülő néhány perccel Honoluluba érkezésük után kapták meg. A párisi jelentések szerint a francia fővárosban nagy előkészületeket tesznek Byrdék fogadtatására és a Mont Valerianon óriási fényoszlopot szereltek fel, amely Londonig és Brüsszelig látható. Arra számítanak, hogy a repülő ma éjszaka érkeznek meg.

Aradi diákok

Érettségi vizsgája Timisoarán.

Az aradi katolikus gimnázium növendékei valamennyien átmentek az írásbeli érettségire.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap hirdették ki a timisoarai érettségi vizsgálatok írásbeli részének eredményét, amely meglepetésszerűen igen jónak mondható, mert 180 vizsgára jelentkező tanuló közül csak 50 diákot buktattak el. A hír Aradra nézve annál öröndesebb, mert a katolikus gimnázium vizsgára jelentkező maturánsai mind sikerrel tették le az írásbeli részt. Az aradiakra — tekintve az

érettségizők hatalmas számát — minden bizonyonnyal csak a következő héten kerül sor, hogy a szóbeli érettségit is letegyék.

Ezzel kapcsolatban írjuk meg, hogy Cluj (Kolozsvár) három középiskolájában tegnap tartották meg az írásbeli és ma a szóbeli érettségi vizsgálatot. A bizottság a 312 jelölt közül 72-öt buktatott el.

Körözik a timisoarai szerb takarék bűnös vezetőit.

Kavarodik a botrány a bukott pénzügyi körök körül. — Hogyan derültek ki a bűnös manipulációk. — A volt vezérigazgató alkudozik, a devizakirály kártyacsatákat viv.

(Arad, június 30.) A Temesvári Szerb Takarékpénztár vezetéképtelenségének ügye most már elkerülhetetlenül bűnügyi útra terelődik. De még napok kellene ahhoz, hogy tisztán álljon a közönség előtt az a bűnös manipuláció, amely a bánági szerbek egyetlen pénzügyi tönkre tette. A nagyszámu hitelezők megbízásából állandóan folyik a bank könyveinek átvizsgálása és a szakértők mindig újabb és újabb visszaélésekre akadnak. Kiderült többek között, hogy a múlt év elején, a Sváb Kereskedelmi és Iparbank és a Szerb Takarékpénztár között kétezer dolláros vétel jött létre. Rajna igazgató átvette a kétezer dollár ellenértékét 465.000 lejt, azzal, hogy a dollárokat ez év februárjában leszállítja. Eljött az esedékesség ideje és a kétezer dollárt a szerb bank nem fizette ki, sőt kiderült, hogy a bank üzleti könyveiben nem szerepel a kétezer dolláros tétel. A sváb bank kénytelen volt pert indítani a szerb bank ellen. A kétezer dollárról szóló nyugtát Rajna igazgató és Golubovics főkönyvelő írták alá.

A volt vezetők bűnössége.

Azok, akik felelősek a bank ügyeiért, egyelőre távol vannak Timisoarától. Az a hír terjedt el, hogy Rajna hajlandó visszatérni Timisoarára, ha garanciát kap, hogy nem viszik büntető útra az ügyet. Golubovics főkönyvelő ismeretlen helyre távozott és Hauska Rudolf a bank volt vezérigazgatója, aki mikor látta a válságos helyzetet, lemondott. Bécsbe utazott állítólag hatvan millió lejnyi vagyonnal, ma táviratozott a bank igazgatóságának, hogy hajlandó áldozatot hozni az ügy lebonyolítása érdekében. Mindezekből látható, hogy a bank volt vezetője is tisztában van azzal, hogy bűnügy esetén rájuk hárul minden felelőség,

ami számukra súlyos következményekkel járhat.

Menekülés a süllyedő hajóról.

Ma derült csak ki, hogy Blum Gyula dr., a bank volt ügyésze előre figyelmeztette a takarékpénztár igazgatóságát, hogy törvény szerint fizetésképtelenséget kell bejelenteniük. A vezetők azonban tárgyalásokkal próbálták a szanalási akciót végrehajtani. Amikor Blum dr. látta, hogy a bank igazgatói a végzetes romlás felé viszik, az egykor virágzó pénzügyi tétet, lemondott állásáról. A felügyelőbizottsági tagok egyrésze szintén idejekorán értesült a közeledő bukásról és visszaadta megbízását. A felügyelőbizottsági tagok kilépését egy jellemző eset érlelte meg, amely Kosztics Slobodan esperessel kapcsolatban történt. Az esperes, aki tagja volt a felügyelőbizottságnak, harmincezer dinárt helyezett el a bankban és későbbben ki akarta venni ezt az összeget, hogy Jugoszláviában tanuló fiának elvigye. A pénzt azonban nem adták ki. Az esperes elpanaszolta az esetet a bank egyik igazgatósági tagjának, aki tudtára adta, hogy a pénzügyi körök súlyos bajok vannak, de lehet, hogy néhány napon belül sikerül a zavarokat elsimitani.

Hamis mérleg, hamis számlák.

Az esperest pár nap múlva a bankba hívták, ahol az igazgatóság ülést tartott. Itt tudta meg Kosztics esperes, hogy a banknak hamis mérlege volt már és Golubovics főkönyvelő hamis számlák alapján írt be olyan tételeket, amelyek valójában nem léteztek. Megtudta azt is, hogy az igazgatóság tagjai eladták részvényeiket és így a fizetésképtelenség minden hátránya a kis részvényeseket éri. Az esperes két társával másnap beadta lemondását a felügyelő-bizottsági tagságról, de a mai na-

pig sem kapta meg a harmincezer dinárját és nincs is reménye rá, hogy megkapja, ezzel szemben a Szerb Takarékpénztár Koszticsnak egy harmincezer lejről szóló váltóját visszelétszámoltatta a Nagyszabeni Takaréknál és az összeget most kénytelen volt kifizetni. Beszuly Ljubomir volt felügyelőbizottsági tag mintegy négyszáz részvénnyel van érdekelve a banknál. A részvények összege természetesen elveszett. Beszuly megválasztása után azonnal felülvizsgálta a bank könyveit, mert már hallott róla, hogy azok nincsenek rendben. De a könyveket olyan ügyesen vezették, hogy nem vett észre semmit. Beszuly azért állandóan részen volt és amikor megtudta, hogy egy vállalatnak minden fedezet nélkül öt millió hitelt adtak, kérdőre vonta Hauska igazgatót, aki nem adott felvilágosítást, később kijelentette, hogy a banknak érdeke, hogy az illető céggel összeköttetésben álljon.

Elrendelik a volt vezetők körözését.

Az érdekeltek mindent megpróbálnak, hogy megakadályozzák a bank bukásának bűnügyi útra való terelését. Az igazgatóság megbízásából Blum Gyula dr. tárgyalásokat folytat Hauska volt vezérigazgatóval és rajta kívül tárgyal Hauskával egy timisoarai pénzügyi intézet megbízottja is, mert az illető intézetnek eminens érdeke elhárítani a bűnügyet. Hogy sikerül-e a szanalás, az nagyon kétséges, sőt egyesek lehetetlennek tartják. Mindenesetre nagyban hátráltatja az ügyek menését, hogy a bank vezetői Hauska, Rajna és a főkönyvelő nincsenek itthon, mert pontos felvilágosításokat kizárólag ők adhatnak. Ha az ügy bűnügyi útra terelődik, úgy megkezdődik a távozásban lévő vezetők körözése. Hauskát feltétlenül kiadja Ausztria, azonban valószínű, hogy ha a volt vezérigazgató szükségét látja, Csehországba megy, mert odaváló állampolgár és megmenekül a kiadatástól.

A volt devizőr kártyanyerésege.

Miután a bánági szerbek elvesztették egyetlen pénzügyi intézetüket, Kosztics Slobodan esperes Varjason egy új szerb bankot alapított, amelynek kizárólag szerb földművesek a vezetői. Érdekes, hogy Rajna-Rosenthal igazgató jelenleg Pesten tartózkodik és egy aradi ur találkozott vele egyik klubban, ahol akkor éjszaka ötezer pengőt nyert, ami körülbelül százötvenezer lejnek felel meg. Golubovicsról, a bűnös főkönyvelőről ma derült ki, hogy mikor látta, hogy a bank a romlás útján van, másfélmillió lejt ajánlott fel, hogy a katasztrófát elkerüljék. Jellemző, hogy ez az aránylag kifizetésű hivatalnok azonnal leakarta tenni a másfélmillió lejt.

**2000 mtr. 75 cmtr. széles
szintartó KARTON 29 lej
Vándor divatruházában.**

— Kisebbségi tanárok nyári kurzusa. Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, a kisebbségi tanárok és tanítók, valamint a segédoktatók számára évenként kurzusokat tartanak, amelyekben az illető pedagógusok a román nyelvből és az egyes tantárgyakból tesznek vizsgát. A közoktatásügyi miniszter most állapította meg az idei kurzusok helyét és idejét s eszerint a szatmár-, mures-, bihar-, szilágy-, naszód-, somes-, arad-, kolozs-, alsófehér-, kis- és nagyküklő-, csik- és tordamegyei kisebbségi tanárok illetve tanítók az idén Targul-Mureson (Marosvásárhelyen): a temes-, arad-, hunyad-, szeben-, bihar-, somes-, kolozs-, turda-, alsófehér-, kisküklő- és nagyküklő- és fogarasmegyei segédtanerők Ramnicu-Valcean fognak vizsgázni. A kurzusok július 12-én kezdődnek és augusztus 31-ig tartanak s azokon a román nyelven kívül ezuttal a román történelemből, földrajzból, jogból és pedagógiából is kell vizsgázni. A kurzuson résztvevők ingyen lakást kapnak, azonban ágyneműt mindenki tartozik magával vinni.

Magyarok! E jelben

**X
győzünk!**

Aradmegyei apagyilkos az aradi törvényszék előtt.

A mácsai gyilkosság ügyében hétfőn mond ítéletet a bíróság.

(Arad, június 30.) Borzalmas módon elkövetett apagyilkosság ügyében tartott ma főtárgyalást az aradi törvényszék első szekciójának büntetőtanácsa. Mint emlékeztetés, az elmúlt év őszén a mácsai határban kocsián holtan találták Vezan János dúsgazdag mácsai gazdaembert, akivel gyilkosa főbb fejszecsapással, orvul végzett. A titokzatos gyilkosság nagy megrökönyvést keltett és napokon keresztül folyt a nyomozás, amíg Radu Pascu vizsgálóbíró alapos gyanúok alapján letartóztatta a meggyilkolt fiát Vezan Floret és annak mostohaanyját. Az őrizetbe vett anyja és fia azonban határozottan tagadták a gyilkosságot, míg végre is Radu Pascu vizsgálóbíró trükközés folytára módott és rábeszélte az anyját, hogy négy szemközti kérdezze meg mostohafiától, vajon tényleg ő követte-e el a gyilkosságot. A szembesítés megtörtént s a gyilkos fia nem tudván a szekrény mögé bújni vizsgálóbíró jelenlétéből, sirva mondta el, hogy végeznie kellett apjával, mert félt attól, hogy anyja a mostohaanyjával kezdett viszonyára előbbutóbb rájön s ekkor mindkettőjüknek pusztulnia kell. Ekkor a vizsgálóbíró előlépett, mire a megrettent gyilkos fia már nem védekezett többé és töredelmesen bevallotta, hogyan követte el a gyilkosságot.

A mai főtárgyaláson Vezan Endre és mostoha anyja ismét megkísérelték a tagadást, azonban a tanúk ellenük vallottak és bár semmi bizonyíték nem merült fel ellenük, az elhangzott tanuvallomásokból kétségtelenül beigazolást nyert, hogy már régebbi idő óta készültek szörnyű tettük végrehajtására. A legsúlyosabb vallomást a meggyilkolt Vezan János testvérhúga tette, aki elmondta, hogy bátyja több ízben panaszkodott családjára és kijelentette, hogy csak azért nem mer elválni tőlük, mert fél attól, hogy meggyilkolják. A tanúk kihallgatás után a törvényszék befejezettnek nyilvánította a bizonyítási eljárást, mivel azonban a perbeszédnek a késő délutáni órákig elhúzódtak, ítéletkihirdetésre csak július 5-ikén kerül a sor.

Magyar, Vigyázz!



A Te néped jele.

Művészet.

* A Nyugat július elsei száma megjelent. Vezető helyen ezuttal egy nagytehetségű fiatal erdélyi költő: Ime os Béla tizenkét versét találjuk. A fiatal irónemzedék köréből két prózairót is bemutat a szám, Adám Gábort és Székely Tibort, akik novellákat írtak. A szépirodalmi részben szerepel még Gyulai Márta két próza-költeményével, Laczkó Géza és Móricz Zsigmond elbeszélésekkel, Kosztolányi Dezső versekkel, Kassák Lajos pedig ön-életrajzával. Ignóus „Amerika s a kultúra” címen írt tanulmányt, a kritikai rovatban különös érdeklődésre tarthat számot az a három cikk, amelyben Terstyánszky, Kosztolányi és Kassák méltatják Szomory Dezsőnek „Levelek egy bartánóhoz” c. most megjelent művét. Török Sophie Jászai Mari emlékiratairól ír, Móricz Zsigmond Simon Andor verseiről, Kürti Pál Moissiról, Kárpáti Aurél Pásztor Vajdaregényéről, stb. — A szám közli azokat a rendkívül kedvezményeket, amelyeket a Nyugat újonnan belépő előfizetői élvezhetnek, akik többek közt 10 regény, 70 novella, 100 vers és 500 cikk olvasásához juthatnak a Nyugat múlt évfolyamának megvásárlásával, amiért 1250 lej eredeti ár helyett mindössze 500 lej és tényleges portóköltéseket számít fel a kiadóhivatal. A Nyugat előfizetési ára negyedévre 250 lej, egyes szám ára 50 lej. Főbizományos: „Pallas” könyv- és lapterjesztő vállalat, Cluj (Kolozsvár), Strada 1. Ratiu. A.

Hatodszor is felfüggesztették Arad vezértitkárát.

Különös körtánc Olariu István körül, akit most függelemsértéssel vádolnak

(Arad, június 30.) Ma délelőtt járt le Olariu István városi vezértitkár felfüggesztésének határideje és ma délelőtt Olariu István szolgálatára jelentkezett Angel István dr. polgármesternél. Délelőtt el is foglalta hivatalát, azonban a permanens-bizottság ma délután Marcovicu Vince dr. polgármester-helyettes elnökletével újból felfüggesztette a városi vezértitkárt.

A ma délutáni permanens ülésen ugyanis Angel dr. polgármester előterjesztést tett a bizottságnak, hogy a városi titkár legutóbbi felfüggesztésével kapcsolatban Olariu felebezést intézett a belügyminiszteriumhoz és felebezésében sértő kifejezésekkel illette a polgármestert. Miután ez súlyos fejelem- és függelemsértés, kérte Olariu újból felfüggesztését. Ezután a polgármester felkérte a további el-

nöklésre Marcovicu Vince dr. helyettes-polgármestert, akinek a vezetése alatt folyt tovább az ülés. Angel dr. polgármester pedig a tárgyalás tartamára elhagyta az üléstermet. A permanens-bizottság elhatározta, hogy Olariu Istvánt újból — immáron hatodszor — felfüggeszti állásából és elrendelte ellene a fegyelmi vizsgálat megindítását. Az ülésen résztvett Cristea belügyi vezérfelügyelő is, akihez kérdést intéztek, emel-e valamilyen kifogást a felfüggesztés ellen, a vezérfelügyelő azonban kijelentette, hogy nem emel kifogást.

Az ülés további folyamán dr. Botioc Elek interpellált és kérdést intézett a polgármesterhez, van-e tudomása arról, hogy a város autót a liberális párt használja kortescélokra. Tiltakozik ez ellen és azonnali orvoslást kér. Az interpelláció válasz nélkül maradt.

Castiglioni visszatér a bécsi közéletbe.

Az infláció pénzfeljedelme visszaszerezte nagyonát. — Bosel Zsigmond teljesen elszegényedett.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az elmúlt hét legnagyobb közgazdasági eseménye Bécsben Chiarelli olasz író „Arcok és álarcok” című darabjának premiéréje volt a Josefstadter Theaterben. Ez a furcsának hangzó megállapítás azonnal érthetővé válik, ha a dolgok háttérébe tekintünk és megtudjuk azt, hogy a bemutatót Castiglioni Camillo, az inflációs idők legendás híri bankárja hozta létre, aki tudvalevőleg átalakította a szobanforgó színházat, kifizette annak tavalyi csinos deficitjét, vagyis azon van, hogy a művészet kikapuját ismét visszatérjen a bécsi közéletbe. Castiglioni, aki az ausztriai inflációs idők elmúltával oly rossz viszonyok közé került, hogy teljesen kiesett a bécsi közgazdasági életből, most, miután a berlini tőzsdén rendezte viszonyait, sőt kezébe kaparította régi vagyona jó részét, ismét vissza akarja foglalni régi pozícióját Bécsben. Ennek bejelentése volt a Reinhardt-féle színházban való premier, amelyet minden ízében Castiglioni készített elő, hisz még a szerepeket is ő osztotta ki. A bemutató ilyképp inkább politikai és társadalmi

esemény volt, mint színházi. A bemutatóra szóló meghívók mellett ott volt Castiglioni névjegye és a premier után reggelig tartó estély volt a Prinz Eugen strassei palotában, melyen az olasz szerzőn kívül, aki egyébként befolyásos milánói újságíró, megjelent a bécsi olasz követ és kolónia is, az osztrák irodalmat pedig Hugó von Hoffmanstahl képviselte több kollégájával egyetemben. Az estélyen mindenki meg volt elégedve, maga Castiglioni is. Szóval a nagy inflációs-bankár szívesen küzd pozíciójáért és úgy hírlak, hogy már nagy gazdasági haditanácsok is folytak le a palotában.

A másik nagy bankárnak, Boselnek még a nevét sem lehet hallani; őt pedig éppoly nem lehet látni, mint sikerei tetőpontján. Az osztrák postatakarék mai kimutatásában azonban ott szerepel az a 126 milliárdos csekélyesség, amit az osztrák állam a Bosel-féle bankházzal való összeköttetésére ráfizetett. A posta igyekszik ugyan ezt a veszteségét valahogyan behajtani, de ez nehéz dolog, hisz Boselnek semmi vagyona sem maradt. Legföljebb annyija van csak talán, hogy nem kell nélkülöznie.

Megjutalmazott aradi diákok

Évzáró ünnepély az aradi katolikus gimnáziumban.

(Arad, június 30.) Ismét lepergett egy esztendő az aradi katolikus gimnázium küzdelemteljes életében. Péter-Pál napján tartotta a gimnázium évzáró ünnepélyét. Az évzáró ünnepélyvel kapcsolatban nyilvánosságra jutott az ezévi vizsgaeredmény, ami meglepetésszerűen jónak mondható, mivel 181 vizsgára jelentkezett tanulóból mindössze 54 diákot vetettek vissza egész esztendőre s így 29.83 százaléknak felel meg a bukás.

Az évzáró ünnepélyt le Deum vezette be, majd Fischer Aladár főigazgató beszélt a diákokhoz és megkezdte a jutalmak kiosztását és a különböző pályamunkák eredményéről számolt be. Eszerint az egyházközség 3000—3000 lejt Spiró Gyula VIII. és Göbl László VII., 1500 lejt pedig Blédy Károly V., a Vásárhelyi-ösztöndíj 3000 lejt Fischer Ödön VII., a Minoriták 1000 lejt Blédy József VIII., Vojszky Anna 1000 lejt Kulcsár Sándor V., 500—500 lejt Sugár Lajos és Pintér Miklós II. osztályos tanulók kapták. Könyvjutalmat nyertek: Czimmer, Szacsavay, Hutás I., Fodor II., Isztray, Flaume, Reich III., Gergely, Greiner, Bogyó IV., Ludwig, örgróf Pallavicini V., Éles, Fischer, Haberéger VI., Karger, Krenner VII., Firneisz, Gellért, Münz VIII. osztályosok. A könyvjutalmakhoz a Kölcsey-Egyesület, a Kat. népszövetség könyvekkel, Parecz Béla dr. 2000, az egyházközség pedig 500 lejjel járult hozzá. A gimnázium tornaéletében szerzett jelentős érdemeikért a korlátsapat tagjait: Baloghy László (nagyplakett), Fischer Ödön,

Fehér Frigyes, Kaupert Gyula, Drosnyák János, Korányi Barna (kisplakettek) plakett kitüntetésekkel jutalmazták. A szavalóverseny-nél első helyre jutott Fischer Ödön 500, a második helyezett Lányi György 300 és a harmadik Székely József 200 lejt kaptak. A rajzkiállításnál az egyházközség díjait Gergely Lajos IV. 300, Pavletti, Szomoday V. 200, Mátyás V., Drosnyák és Korányi B. III. 100 lejt nyertek el.

A pályamunkáknál a Kölcsey-Egyesület román történelemből merített cselekményű novellapályázatát Éles György VI. nyerte meg (1000 lejt) 2. Habereger Lajos VI. (600 lejt) 3. Göbl László VII. (400 lejt). Schill József: Mit köszönhetünk Jókainak című értekezés pályadíját Haberéger Lajos nyerte meg (1000 lejt) Műfordításnál dr. Széll Lajos díját (1000 lejt) Göbl László VII. nyerte. Könyvet kapott: Neubauer Károly VII. A Lejtényi-alap természetrajzi pályázatának első díját (1500 lejt) megszerezte Fischer László VI. és Haberéger Lajos VI. osztályosok kapták.

— Változások Aradmegye főszolgabírói karában. Ma belügyminiszteri rendelkezés jött az aradi prefekturára, amely közli, hogy dr. Bejan Romulus főszolgabíró, akit az Avescu-kormány uralomrajutásakor egyszerűen kitétek állásából, most a chisineui járás élére nevezték ki. A jelenlegi chisineui (kisjenői) főszolgabíró, Chirilla dr.-t, Durostorba helyezték át. Putici András volt aradulnoui (ujaradi) főszolgabíró, akit a halmágyi járásba helyeztek át, most ujra kinevezték régi állomáshelyére, az aradulnoui (ujaradi) főszolgabíró élére.

„Ha visszatérünk Lugojra

kimegyünk Traján sirjára imádkozni és bocsánatot kérni tőle...“

Beszélgetés Grozavescu öz édesanyjával és hugával — Nyilatkozik Kövesdy Tivadar, a felmentett férjgyilkos asszony apja. — Grozavescu özvegye újból férjhez megy Caltun őrnagyhoz. — A gyászoló anya Willer József dr. erdélyi magyar képviselőre hivatkozik, mint tanura, hogy Grozavescuné rosszul bánt férjével.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az ítélet elhangzott: a nagy művész férjgyilkos feleségét az esküdtek felmentették. Az ítélet egész Bécsben lázban tartja, vannak, akik helyeslik, de a túlnyomó többség fel van habarodva. Rövid időn belül az esküdtszék már a második gyilkost, aki élettársát megölte, mentette fel. Néhány hónap előtt egy bécsi mészáros-segéd állott a bíróság előtt. Wimpassinger, ez volt a vádlott neve, feleségét meggyilkolta, majd a holttestet darabokra vagdalta és azután zsákba varrva, bedobta a Dunába. Az esküdtek őt is felmentették, miként most Grozavescu asszonyt. Az esküdtszék intézményének ellenségei ezekkel az ítéletekkel hatásos agitációs eszközt kaptak. Az érthetetlen verdiktek magyarázatul szolgálhat azonban az osztrák büntetőtörvénykönyv nagy fogyatékosága. Ha az esküdtek Grozavescunét bűnösnek nyilvánították volna, úgy a bírának 15 esztendő büntetésével kellett volna sújtaniok ezt a kétségkívül beteg asszonyt. A 15 évi börtönt az esküdtek túlsúlyosnak találták és ezért inkább felmentő ítéletet hoztak.

A tragikus végű énekes öz édesanyja és huga szinte példátlan előkelőséggel viselkedtek, amikor a bíróság tanúként kihallgatta őket. Nem akartak ártani annak az asszonynak, aki megölte legdrágább kincsüket, fiukat, illetve fivérüket. Most, hogy az ítélet elhangzott és immár szavaik nem érthetnek annak, aki oly nagy gyászt mért rájuk, nyiltan beszélnek az Aradi Közlöny bécsi szerkesztője előtt.

Az anya

vontatottan, a négy napos tárgyalás izgalmaiktól megviselve, remegő hangon beszél:

— A bíróság előtt, mint tanu bizonyítottam, hogy nem viseltetem gyűlölettel drága fiam gyilkosa ellen. Igen elszomorított, igen fájt azonban, hogy a tárgyaláson szerencsétlen fiamat épen gyilkosa olyan hallatlan módon megrágalmazta. Az én fiamat, az én drága Trajánomat! Hacsak egy szó is igaz lenne ezekből a rágalmakból, úgy nem szólnék semmit sem. Azonban egy szó sem igaz! És mégis mindent elhittek neki. Csupán azért, mivel négy napon át a szerencsétlen asszony szerepét játszotta. Az esküdtek felmentették, azonban van még magasabb hatalom: Isten!

— Mivel ez az asszony semmiféle hazugságtól nem rettent vissza, hogy fiamat sirjában is megrágalmazza és gyermekének így hazug, rettenetes apai torzképet hagyjon örökségül, végre ki kell jelentenem, hogy ez az asszony mindig hazudott és fiam nem olyan volt, mint ahogy ő szeretné elhítni. Szegény fiam egy ízben maga figyelmeztetett engem: *Látod édesanyám, már ismét hazudik!* Igazán nem tudom, hogy ez az asszony miért nem tehet egyetlen lépést sem ok és megfontolás nélkül. *Hazugságai megölnék engem.*

— Fiamnak a rokonok előtt is gyakran figyelmeztetnie kellett feleségét, hogy már ismét hazudik, csak azért, hogy ezáltal megjavítsa. Minden, amit a tárgyaláson elmondott, hazugság. Ha, miként mondotta, nem lett volna hallása, miként tanulhatott volna meg 22 szerepet két esztendő alatt! Arról a sok piszkos dologról, amellyel megrágalmazta, nem is akarok válaszolni, mivel ha felelnék, úgy ezzel meggyafáznám Trajánom emlékét! Azt reméltém, hogy Ausztriában ilyen nagy bűn nem maradhat büntetlenül! Az asszonynak, aki kijelentette, hogy féltékenységből elkövetett gyilkosság nem büntethető Ausztriában, igaz volt.

— Elmondhatok egy esetet annak jellemzésére, hogy ez az asszony miként kezelte Trajánomat. Erdély egyik legkiválóbb zenei szakértője, Willer József dr. képviselő, fiam barátja és pártfogója, két év előtt Bécsben tartózkodott és az Operában, egy előadás után

átölelte és megcsókolta fiamat, a következőket mondván neki: „Ma úgy énekeltél, mint egy Isten!” Erre fiam felesége éles hangon így szólt: „Ugy énekeltél, mint egy disznó!”

— Egy ízben fiam Lugojon egy kolduló rokkanttal találkozott és 20 lejt adott neki. Felesége a nyílt uccán óriási jelenetet csinált a „tékozlás” miatt. Ha fiam udvariasan bánt egy cseléddel, úgy felesége rendre utasította azzal, hogy ne alázza meg magát, cselédekkel nem szabad így bánni. A védő beszédében gúnyosan felemlítette, hogy sirva jöttem ugyan be a tárgyalóterembe, azonban nagy öröme, igen hamar megnyugodtam! Isten övön mindenkit, hogy olyan csapás érje, mint engem! Fiam halála óta nem tudok emberek közé menni. Itt Bécsben is alig hagytam el szállásomat, ott-hon Lugojon sem megyek sehová sem, csak fiam sirjára. Egyetlen drága örökséget hagyott reám gyermekét. Szerencsétlenségemben ez az egyetlen vigaszom...

A halott művész

nővére

Grozavescu Olga, aki, miként ismeretes, szemtanúja volt fivére meggyilkolásának, a következőket mondotta az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőjének:

— Sokat megérték, csak azt nem, hogy vannak emberek, akik hisznek ennek az asszonynak, akik elhitték, hogy pillanatnyi elmezavarában követett el tettet. Pedig ez az asszony igen ravasz. Sokszor hallottam tőle ezt a mondatot: „A bécsieknek csak arcátlan-sággal lehet imponálni!” Ez lebegett, ugylát-szik, az egész tárgyalás alatt szeme előtt és valóban sikert hozott számára. Az ítéletkihirdetésnél már semmitsem éreztem, már egészen apatikus voltam. A tárgyaláson sok minden nem került szóba. Így például a bezárt lakásba való betörés a gyilkosság másodnapján, amelynek során eltűnt a berlini utazáshoz előkészített bőrönd. Pedig talán ez a bőrönd szolgálhatott volna a tett kuicsaként.

— Anyám és én, Trajánunkat most, a tárgyaláson másodsorú kisértük sirjához. Amíg azonban az első temetésen kiváló férfiak tartottak nekrológokat, addig a mostani második temetésen a gyilkosnője megrágalmazta. Mivel ezeket a rágalmakat sohasem fogja megbánni, miként magát a tettet sem bánta meg, anyám és én, ha visszatérünk Lugojra, kimegyünk Traján sirjára imádkozni és bocsánatot kérni tőle, hogy anyám és én a gyilkos asszony rágalmait kénytelenek voltunk eltűrni.

Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztője felkereste az esküdtek elnökét, Sturm Oszkár-t is, aki az egyik nagy bécsi napilap nyomdájának gépmestere. Sturm Oszkár a vele folytatott beszélgetés során a következőket mondotta az esküdtszék ítéletéről:

— Véleményem szerint az esküdtek verdiktjét a szánalom érzése döntötte el. A vádlott négy napon át ült előttünk és módunkban volt meggyőződni arról, hogy Grozavescuné emberleny. Az esküdtek nem tudták magukra venni, hogy elítéljék, mivel a börtön a halált jelentette volna. Nagy hatással volt reánk a vádlott vallomása arról, hogy férje még várandós állapotában is kizozta őt.

Az objektivitás érdekében kérdést intéztünk

Grozavescuné apjához

Kövesdy Tivadarhoz is, a következőket mondotta:

— Leányom és én hálás szívből köszönjük azoknak jóakarátát, akik a katasztrófa szörnyű óráiban mellénk álltak. A felmentés hajnalhasadást jelent számunkra. Leányom békében akar élni és az orvosok tanácsára teljesen visszavonul, hogy teljes összeroppanásából kigyógyuljon. Én is igen gyenge vagyok és őriznem kell az ágyat.

A beszélgetés kiegészítéseként az Aradi Közlöny bécsi szerkesztője közölheti, hogy Grozavescuné felmentése után apjának, valamint első férjének, a Nagyszebenben élő Caltun Demeter nyugalmazott őrnagynak kíséretében hagyta el a börtönt. Caltun Demeter a tárgyalás során minden erejével volt feleségének megmentésére törekedett és most Bécsben az a hír járja, hogy Grozavescuné rövidesen újból férjhez megy, még pedig első férjéhez, Caltun Demeterhez, aki a tárgyalás folyamán kijelentette, hogy volt feleségét hajlandó bármikor visszavenni.

Mivel néhány külföldi újságban olyan hírek láttak napvilágot, hogy esetleg a felsőbb bíróságok a felmentő ítéletet megsemmisíthetik, szükségesnek tartjuk közölni, hogy a felmentő ítélet jogerős, mivel az osztrák büntető-törvénykönyv szerint az esküdtszék verdiktjével szemben felebbezésnek nincsen helye, legfeljebb semmisségi panasznak, amelynek következményeként a felsőbb bíróságok a per újra felvételét, illetőleg új tárgyalását rendelhetik el. Mivel azonban a tárgyaláson semmi olyan dolog nem történt, amely az ügyesség számára okot szolgáltathatna, a felmentő ítélet jogerősnek és végérvényesnek tekinthető.

Sz. P.

Dr. Groszmann Alfródné

szövőműhelye

ARAD, Str. MOISE NICOLARA (Petőfi-úton) 17. szám.

**„Elsimort minőségű, kiállításán díjazott”
perzsaszőnyegek készítése.
Régi keleti szőnyegok szakszort javítása.**

Feloszlott

a timisoarai magyar szintársulat.

Fekete Mihály szélnek eresztette tagjait és újból régiségkereskedő lett.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A temesvári magyar színház ismét bezárta kapuit és a színészek a szezonban már másodsorú kenyér nélkül állanak. Franyó Zoltán szerencsétlenül végződött kísérlete után Fekete Mihály vette át a timisoarai magyar színházat és főképen vendégszerepeltetésekkel igyekezett a közönséget a színházba vonzani, mert komplett és rendes társulata nem volt. A legutóbbi időben azonban már csak vegetált a színház és több ízben megtörtént, hogy közönség hiánya miatt a színház nem tarthatta meg az előadásait. Tegnap estére is Rátkai Márton fellépését hirdette a színház, Rátkai azonban nem kapta meg idejében a miniszteri engedélyt és így a tegnapi előadás is elmaradt.

Fekete Mihály erre ma délelőtt társulati gyűlést hívott össze, amelyen bejelentette, hogy július elsejétől kezdve elbocsátja operett-társulatának tagjait, — prózatársulata nem is volt — miután a színház rosszul megy és nincs módjában tovább fizetni. Fekete Mihály egyben kijelentette azt is, hogy Resicán és Oravicán igyekszik játszási engedélyt szerezni és aki akar, az maradhat vele konzorcionális alapon, de a szerződési kötelezettség reá nézve megszűnt.

A timisoarai színház katasztrófájának egvelőre azok a jelei, hogy a nagy gázsistandosok igényeik biztosítása céljából a színész-szindikátuson keresztül Fekete Mihálynak a szepmüvészeti miniszteriumban levő százezer lej kaucióját akarják lefoglaltatni. Ehhez az eljáráshoz csatlakoznak a színházi zenészek is, akik június 15-től kezdve nem kapták meg a fizetésüket. Egyébként Fekete Mihály állítólag régiség-kereskedése számára már helyiséget bérelt és ismét kereskedő lesz.

A magyarság szeme előtt csak a



jele lebegjen a választáson!

H I R E K.

Vapfogatkozás Péter és Pálkor.

Érdekes megfigyelések a nap eldőtétedésekor.

(Arad, június 30.) Tegnap közel két óra hosszú tartó napfogatkozás volt. Reggel hat óra felé kezdődött a napfogatkozás, amelynek számos nézője és megfigyelője akadt Aradon is. Egész időmezek nézték bekormozott üvegeken keresztül az érdekes látványt. A levegő valóságban szürkés-sárga lett, lehűlt és a napfogatkozás igen érdekes látvánnyal szolgált a nézőknek. A külvárosi megfigyelők szerint a madarak bezüntették az éneküket és riadtan menekültek az állatok pedig rémülködve futkostak össze-vissza. Egészen fél nvolc utánig tartott a napfogatkozás, majd lassankint előbűt a nap koronája a hold mögűl.

A napfogatkozást egész Európában megfigyelték. A greenwicht csillagvizsgáló teljes pompájában észlelte a napfogatkozást és jelentése szerint mielőtt a világosság visszatért volna, csodálatos korona tört elő és arany és ezüst sugarak szikráztak a hold mögűl. Egy delegáció Jutland szigetére szállt ki, hogy megfigyelje az érdekes természeti tüneményt. Megállapították, hogy amikor teljes sötétség borult a tájra, az állatok aludni tértek és teljes éjszakai csend uralkodott az egész szigeten. Csak akkor tért vissza az élet, amikor lassankint előkerűlt a nap. A legnagyobb sötétség 6 óra 19 perckor állt be, amikor a naptányér 87 százalékát borította el a hold.

Változások a diplomáciáj karban. Bucarestből jelentik: A Cuvantul tudomása szerint Titulescu belépése a kormányba nagy változásokat fog maga után vonni a diplomáciai karban. Biztosra veszik, hogy Párisból visszahívják Diamandit, akinek helyébe Petrescu Comnen berni követ jut. Londonban Titulescu utódja Boerescu lesz. Nyugatra megy Lahovary román követ is, akinek helyét Antonade foglalja el. Az esti órákban jelent Bucaresti tudósítónk, hogy a Lupta értesülése szerint a diplomáciai testületben várható változásokról szóló hírek alaptalanok. Diamandij továbbra is Párisban marad és csak Londonba kerül új követ Titulescu külügyi-

Wisszahívták az Unió bucuresti-i követét. Bucurestiből jelentik: Culbertson bucuresti-i amerikai követet visszahívták Washingtonba. A követ valószínűleg július végén utazik el. Utódjává hir szerint Jon Willyt, a berlini nagykövetség főtákarát nevezik ki ügyvivőj jelleggel.

Barátság szerződés Jugoszlávia és Törökország között. Belgrádból jelentik: Diplomáciai körök szerint Törökország belgrádi követe tegnap megkezdte prelimináris tárgyalásait a jugoszláv kormánnyal egy barátság szerződés megkötése végett. Lehetséges, hogy Kemal pasa Karlsbadból visszatérve látogatást tesz Belgrádban és ott személyesen írná alá az egyeményt, amennyiben addig a tárgyalások befejeződnek.

Totis Rezső — belga konzul. Szép kiűntetés érte Totis Rezsőt, a timisoarai Gyapjipar R. T. vezérigazgatóját, aki nemcsak a Bánságbanem az ország gazdasági és pénzügyi életének egyik jelentős tényezője. Értékes egyéniségének legújabb elismeréseként érkezett most Timisoara a belga király döntése, mely szerint Totis Rezsőt valóságos belga konzullá nevezte ki Timisoara székhellyel. Az új belga konzul a sajtó részére a következő nyilatkozatot tette: „Valóságos belga királyi konzullá történt kinevezetésem a Bánát szempontjából kedvező perspektívát nyújt. Tudott dollog, hogy a háboru előtt Belgium volt Európa bankárja. Hinni szeretném, hogy tevékenységemmel sikerűl ezt a régi kapcsolatot Belgiummal visszaállítani és nagyobb beruházásokra úgy magánosoknak, mint társaságoknak belga bankoktól kölcsönöket szerezni. A belga nehézipar, a vasipar és a textilipar az, amellyel a Bánátnak és Erdélynek feltétlenül kapcsolatot kell teremtenie. Nagy vonásokban ez lenne az a feladat, amelyet konzuli működésem alatt szemem előtt kívánok tartani.“ Totis Rezsőt konzuli minőségében már a külügyminisztérium is akredítálta Timisoara székhellyel és hivatalos megbízatásának átvétele a jövő héten a bucuresti-i belga követ jelenlétében megy végbe a külügyminisztériumban.

Széleskörű amnesztia készül.

Nemcsak katonai, hanem politikai bűncselekményekre is vonatkozik.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Dinnceata szerint a minisztertanács elhatározta, hogy az amnesztia szélesebb körű lesz és nemcsak kizárólag katonai, hanem politikai természetű deliktumokra is vonatkozni fog. A javaslat július 15-ig végleges formát kap és ez az első törvényjavaslat lesz, amelyet a parlament meg fog szavazni. Az

amnesztia-tervezettel kapcsolatban különben a hadügyminiszter ma körrendeletet küldött az egyes hadtestparancsnokságokhoz, amelyben elrendelte, hogy haladéktalanul szüntessék meg a folyamatban lévő eljárásokat azokkal szemben, akik ellen szökés miatt indult meg a vizsgálat. Ugyancsak hatálytalanítani kell az ezekkel az eljárásokkal kapcsolatos körözvényeket is.

Feloldották az autóforgalom korlátozását Aradon

Nem szükséges az autóközlekedéshez külön igazolvány. Georgescu prefektus rendelete.

(Arad, június 30.) Néhány nappal ezelőtt — mint megírtuk — Georgescu János prefektus felsőbb utasítások alapján elrendelte, hogy a megye területén autók csak a prefektura által kiállított engedély alapján közlekedhetnek. Ma reggel a prefektus elrendelte a megszorítás visszavonását és szabaddá tette az autó-

és kocsiforgalmat a megyében. A reggeli órákban a közegek tájékozatlansága miatt még több autót feltartóztattak, azonban a prefektus magához kérte a csendőrpáncsnokot és Filotti Zamfir rendőrprefektust, akiknek utasítást adott minden korlátozó intézkedés feloldására.

Stresemann lelkesen ünnepelték Oslóban. Oslóból jelentik: Stresemann külügyminiszter tegnap tartotta meg az oslói egyetem dísztermében előadását, amelynek kapcsán átnyújtott neki az Idei Nobel-békedíjat. Hatalmas tömeg gyűlekezett az egyetem előtt, a díszteremben pedig előkelő közönség hallgatta az előadást. Maga a király is résztvevett az ünnepélyen. Stresemann beszédében kihangsúlyozta, hogy a német békepolitika csak úgy válhatott lehetségessé, ha a néplélek kívánságából fakad. A birodalmi gyűlés legutóbbi munkája bebizonyította, hogy a német nép túlnyomó többsége kívánja a békét és a megértést. Végűl Locarnóról beszélt és tévesnek minősítette azt a felfogást, amely szerint Németország a locarnói politikát csak a számára való hasznosság szempontjából nézi. Locarnó biztositja a Rajnánál az állandó békét. Két nagy nemzet ünnepélyesen lemondott minden erőszakról, gyűlöletről és elnyomásról. Locarnó a megértés, a szabad akarat, a jobb jövőbe vetett hit politikája. A közönség nagy lelkesedéssel fogadta a beszédet és a király személyesen gratulált, az egyetem előtt pedig a tömeg éljenzett. Ezután megtörtént a Nobel-békedíj átnyújtása.

Az aradi anyakönyvvezető bucsuja. Papp Gyula anyakönyvvezető, a Hymen rózsalánca után vágyakozó közkedvelt „Gyula bácsi“, ma elbucszott hivatalától, miután holnap már életbelép az a rendelkezés, amellyel nyugdíjba küldik a népszerű tisztviselőt. Papp Gyula esztendőkn keresztül dolgozott lelkiismeretesen hivatalában és általános megbecsülés kíséri bucsuzása alkalmával. A város vezetősége Papp Gyula helyébe Sperneac János jegyzőt delegálta. A hivatal átvétele ma délután történt volna meg, azonban az anyakönyvvezető betegsége miatt az átadás halasztást szenved.

Nagy tűz Craiova mellett. Bucurestiből jelentik: Merisani községben, Craiova mellett, nagy tűz ütött ki, amely 126 házat elpusztított.

Elbocsátják a megvádolt mérnöki hivatali tisztviselőt. Az Aradi Közlöny részletesen foglalkozott Siclován György, a visszaélésekkel vádolt városi mérnöki hivatali tisztviselő ellen felmerűlt súlyos vádakkal. Sperneac vizsgálóbiztos ma befejezte a vizsgálatot és áttette az ügyet a permanens bizottsághoz, amely ma délutáni ülésében határozott ebben az ügyben. A permanens bizottság a vizsgálat során szerzett adatokból a vádak nagyrészt igazoltnak vette és elhatározta, hogy átteszi az ügyet a fegyelmi bírósághoz ítékezés végett. Miután azonban a város máris elveszítette bizalmát a tisztviselőben, tekintet nélkül a fegyelmi bíróság ítéletére, felmondott Siclován Györgynek, akit hat hónap múltán eltávolítanak a várostól.

Itt megáll a SZÖKE SZAKÁL-lal.

Megkövezték Radics István öccsét. Belgrádból jelentik: Radics Pávelt ószerblai körútján, Úszkűb mellett a nép megkövezte. A neves ellenzéki vezér öccse csak súlyos sérülésekkel menekülhetett meg.

Nyugdíjba vonul a MÁV. elnökigazgatója. Budapestről táviratozzák: Keleti Dénes, a Magyar Államvasutak elnökigazgatója, ma átadta nyugdíjazás iránti kérelmét Hermann miniszternek.

Házasság. Surányi Ervin gyógyszerészfőhadnagy, a bucuresti-i tiszt szanatórium gyógyszerészfőnöke és Steiner Duçi Bellu, június 28-án házasságot kötöttek.

Eljegyzés. Schönzweig Ernő kereskedő (Ciucu) és Márton Bertuska Borodul-Mare (Nagybárod) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Iparművészeti kiállítás Aradon. Értékes és minden érdeklődésre érdemes iparművészeti kiállítás nyílt meg a Strada Bratianu (Weitzer-uca) scoala profesionala de fete intézetben. Az intézet növendékei Marioara Munteanu igazgatónő, Eugenia Nicolae, Georgeta Olanescu, Serbanescu asszony és Marietta Vasila tanárnők vezetésével, szebbnél-szebb művészi készségeit eláruló szabóművészeti, kézimunka, rajz-remekeket állítottak ki, amelyek méltán érdemlik ki a legnagyobb elismerést. A tanulók közül kiváltképp: Ungur Florica, Muresanu Maria, Chicin Hermina, Alberta Ecaterina, Morila Dumitra, Rumca Victoria, Cos Anuta, Cos Ita, Popa Tenica, Caratus Mária, Muresanu Teodora dolgoztak sokra hivatott ügyességgel.

Magyar tisztviselőnő öngyilkossága Bécsben. Bécsből jelentik: Hódossy Gizella 32 éves budapesti gázgyári tisztviselőnő tegnap érkezett Bécsbe és ma veronállal megmérgezte magát egy szállodában. A leány völegénye néhány héttel ezelőtt halt meg és ezt vette annyira szívére, hogy megvált az élettől.

Akar-e milliomos lenni?

Ugy rendeljen azonnal egy állami cseh-szlovák osztálysorsjegyet az

Ungár bankháztól

Kosice, Malom-u. 20., melynek busása már július hó 30-án kezdődik. A sorsjegyek árai: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 kor. ca. Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgál a fenti bankház. 3457

A Iosif Vulcan poigári iskola értesítője. Babescu Victor igazgató szerkesztésében ma hagyta el a sajtót az aradi „Iosif Vulcan“ állami középiskola ezévi értesítője. A nagy hozzáértéssel összeállított értesítő Babescu igazgató előszava vezeti be, aki terjedelmes cikkben számol be a „Filmul didactic“ elműlt tanévi eredményeiről. Ezután az iskola rövid krónikája következik, majd a tanrendi beosztás után sűrű tabellákból lehet megállapítani a diákok előmenetelét. Eszerint az iskolának az 1926—1927-es tanévben 88 I. osztályu, 79 II. osztályu, 55 harmadosztályu és 45 IV. osztályu növendéke volt, akik közül 89 százalék kitűnő eredménnyel végzett. Az iskola bevétele az elműlt évi rendes és rendkívűli jövedelmekből, miniszteri szubvencióból és különféle alapokból 1.266.316 lej és 15 bani, a kiadása ugyanennyi volt.

— Ujabb tömeges kivégzések Oroszországban. Párisból jelentik: A lapok kopenhá-gai értesülései szerint Oroszországban újabb 55 embert végeztek ki.

— Gyilkosság szerelemfáltásból. Craiova-ból jelentik: Atanasiu Teodora oraoval hivatalnoknő tegnap este szerelemfáltásból a nyit uccán a Lyon-lőtte Marian Dragusin CFR-tisztviselőt. A fiatal-ember kedvese volt a leánynak, de napokkal ez-előtt bejelentete, hogy szakítani akar. Ez annyira elkésztette a leányt, hogy revolvért vásárolt, majd este hivatala előtt megleste kedvesét, akire szó nélkül rálőtt. Dragusint haldokolva szállították be a kórházba, ahol ma reggelre kiszenvedett. A gyilkos leányt letartóztatták.

— Vadászejgyek kiváltása. Illetékes hely-ről közlik velünk, hogy mindazok, akik eddig elmulasztották kiváltani vadászejgyüket, váltsák ki az országos vadászati felügyelőségen, a megyeházán, minél hamarabb, nehogy a várható torlódás következtében elveszítsék igényüket.

— Megkezdődik a tankötelesek összeírása Aradon. Aradváros közönsége értesíti az aradi szülőket, hogy a jövőévi tanköteles gyermekek összeírása a pénteki napon kezdődik meg Aradon. Az összeírást tanítók végzik, akik házról-házra járva írják össze a tanköteles gyermekeket.

— Betörés Aradon. Endrei Gábor, Cornel Popescu (Edelspacher)-ucca 13. számú ház lakója feljelentést tett az aradi államrendőrségen, hogy lakásába betörték és több ezer lej értékű holmit loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

UJ MER-SKOVSKIJ, A MESSIÁS

Sándor Ferenc könyvkiadásában Arad.

— Megtörtént az erdélyi festőművészek sorsolása. Annak idején megemlékeztünk arról, hogy Erdély legkiválóbb festőművészeit a súlyos gazdasági viszonyok arra kényszerítették, hogy értékesebb műveiket sorshuzás útján bocsássák áruba. 180 ezer kétejes sorsjegyet hoztak forgalomba és körülbelül felét sikerült eladni. A képsorsolás Szmáron folyt le, Ferenc Agoston polgármester elnökölte alatt és a következő számok nyertek: 64671, 90497, 105972, 43768, 90027, 88366, 63789, 88786, 42556, 18338, 122398, 32180, 122076, 61131, 136375, 68419, 123753, 109752, 141185, 102499, 63201, 18196, 152474, 135190, 176658, 104285, 54153, 237, 27084, 99688, 52535, 24085, 10612, 55609, 28567, 109572, 142460, 122215, 32037, 152377, 119229, 62983, 33562, 10915, 159933, 121737, 117735, 93486, 165093, 18939, 27413, 5746, 47570, 91655, 78734, 119951, 168991, 100644, 176716, 162258, 167385, 2213, 158806, 61710, 158859, 73045, 24661, 169495 és végül 161287. A nyeremények Szmáron vehetők át Reizer könyvkereskedésében.

— A Maros halottja. Tegnap este az új-aradi hid közelében egy férfi holttestét vetette ki a maros. Megállapították, hogy Ciurar Gábornak hívják és tegnapelőtt fürdés közben fuladt a Marosba. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Elfogtak két megszökött inast. Az aradi rendőrség ma délelőtt letartóztatta Bank Vilmos és Kemcs József inasgyerekeket, akik elmondották, hogy Temesrékásról szöktek el, ahol Heizler József kovácsnál voltak alkalmazva. Átadták a csendőrségnek, akik hazakísérik őket illetőségi helyükre.

— Vonatkisiklás emberhalállal. Bucures-tből jelentik: A cetatea-albai vonalon tegnap egy tehervonat kisiklott. Egy fékező meghalt, két forgalmi tisztviselő súlyosan megsebesült. A vasútvonal egy kilométer hosszúságban megrongálódott.

— Az Aradi Atletikai Club sporttelepén a buffet bérbeadó, közelebbi Pálincás Kálmán villanyműszerész egyesületi gazdánál, Strada Eminescu, megtudható.

— Elgázolt kerékpáros. Súlyos szeren-sétlenség történt ma délelőtt Aradon a Str. Josif Vulcan (Kazinczy)-uccán. Egy kocsi el-tűtötte Gravalek János aradi lakost, aki bicik-lijével ment az ut közepén. A kerékpáros su-lyos sérüléseket szenvedett és a mentők a kórházba szállították. A vigyázatlan ko-csis ellen megindult az eljárás.

Dramát sok ember írt, de poloskát LOVAS egyedül írt Arad, Str. OITUZ (Illés-uca) 111.

Halasztást kaptak Arad kiskereskedői.

Két hónapi átmeneti idő az új illetéktörvény rendelkezéseinek életbe lépésére.

(Arad, június 30.) Ma járt volna le a kis-kereskedők és iparosok könyvei felülbélyeg-zésének határideje és ezzel kapcsolatban ma kellett volna áttérni ezeknek az új bélyegtör-vény értelmében a kötelező könyvvezetésre. A régi kereskedelmi törvény rendelkezései sze-rint a kiskereskedőknek és kisiparosoknak ed-dig nem kellett könyvet vezetni és a bélyeg-törvény fenti intézkedése ellen az aradi keres-kedelmi és iparkamara beadványt intézett az illetékes fórumokhoz, azt kérve, hogy csak be-jegyzett cégek részére legyen kötelező a könyvvezetés.

Az aradi kamara beadványa csak szom-baton kerül a legfelsőbb törvényértelmező bi-zottság elé és mivel a felülbélyegzés határide-je ma letelik, mindama kereskedők, akik a régi

kereskedelmi törvényre hivatkozva nem esle-náltak meg a felülbélyegzést, kihágást követ-nének el. Pacuraru Brutus főtitkár még idejé-ben Bucures-tbe utazott és ma hazahozta a pénzügyminiszterium rendeletét, amely 166625 szám alatt kéthónapra, tehát augusztus 30-ig meghosszabbította a felülbélyegzés határ-idejét.

A főtitkár egyébként kijelentette munka-társunk előtt, hogy nincs sok remény arra, hogy a legfelsőbb bizottság a kamara beadvá-nyát teljes mértékben honorálja, legfeljebb ar-ról lehet szó, hogy azoknak a kereskedőknek és iparosoknak nem kell majd könyveket ve-zetniük, akik nem tartanak segédek. A dön-tés ebben az ügyben a jövő héten kerül nyí-lvánosságra.

Budapestén öngyilkos lett egy aradi ügyvédjelölt

Gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el tettét. Bánffy Sándor tragédiája

Budapestről táviratozza tudósítónk: Bánffy Sándor aradi ügyvédjelölt ma délelőtt a Park-szállóban öngyilkosságot követett el. A fiatal ügyvédjelölt Aradon végezte iskoláit és Aradon lakik családjával. A szerencsétlen fiatalembert az utóbbi időben súlyos idegbaj támadta meg és azért ment a magyar fővá-roshoz, hogy idegbaját gyógyítsa. A beteg-ség azonban rendkívül elhatalmasodott rajta, állandó álmatlanságban szenvedett és napok óta buskomorság tüneteit észlelték rajta. Vég-zetes szándékáról azonban senkinek sem tett említést, csak kezelőorvosának panaszkodott.

hogy nem bírja az életet. Tegnap a kora estéi órákban hazament a Park-szállóban lévő la-kásába és ma délelőtt bekopogtattak hozzá a szálló alkalmazottai. Válasz nem érkezett, mire betörték a szoba ajtaját. Bánffy Sándor holtan feküdt ágyában és az éjjeli szekrényen egy nyitott levél feküdt, amelyben csupán annyit írt, hogy gyógyíthatatlan idegbaját miatt követte el tettét. A helyszínen megje-lent rendőrbizottság az öngyilkos holttestét a hullaházba szállította. A fiatalember tragé-diájáról értesítették Aradon lakó hozzátar-tozóit.

Daudet rejtékhelye egyébként még ma is is-meretlen. A Belga Távirati Iroda fentartással közli, hogy Daudet Namurba érkezett és tovább-utazik Brüsszel felé. A hírt azonban nem erősít-tették meg.

Takarékosságra int

a pénzügyminiszter.

Bratlanu Vintila eltörölte a póthiteleket. — Építkezési segély a tisztviselőknek.

(Az Aradi Közlöny bucures-ti tudósítójá-nak távirata.) A pénzügyminisztérium igaz-gatói ma délelőtt megbeszélést tartottak a tisztviselői pótlékok felosztása tárgyában, kapcsolatban a fizetésrendezéssel. Az érte-kezleten Bratlanu Vintila elnökölt, aki ismer-tette az új törvény alkalmazásának nehézsé-geit és a törvény megfelelő kiegészítésére vo-natkozó diszpozíciókat körvonalozta. Kifej-tette, hogy az állam bevételei kielégítők, azonban szükség van arra, hogy a kiadások mégse haladják túl a havi költségvetésileg megállapított kereteket. A rendkívüli hitelck-re előirányzott 700 millió az előző kormányf-alatt teljesen elfogyott, ezért lehetetlen, hogy ez év végéig a minisztériumok póthiteleket kérjenek.

Az Indreptarea értesülése szerint a pénz-ügyminiszter ma házáépítési segély címén 25 millió lejt utalt ki a kisebb rangfokozatban lévő köztisztviselők számára. Ebből az ösz-szegebből eddig Simionescu pénzügyi államtit-kár 3, Ioanovici miniszteri vezérigazgató 2, Paul Gheorghiu miniszteri igazgató és a sem-mitőszék tanácsstagjai egy-egy millió lejt kaptak.

— A pénzügyigazgatóságnál fizetett nyug-dijak emelése. Az aradi nyugdíjasok egylete közli a következőket: Ertesítjük az egyesület tagjait, hogy 1927. évi május 1-től 40 százalékkal felemelt nyugdíjat kapnak azok, akik a múlt évben 50% és 67% emelésben részesültek, a 60% emelést azok, akik a múlt évben 40% és 11%-ot kaptak és végül 20% emelést azok, akik az új nyugdíjtörvény sze-rint kapják nyugdíjukat. Egyben figyelmeztetjük, hogy a júliusi nyugdíjszelvényben összeget ne ir-janak be és szigorúan alkalmazkodjanak az alábbi kifizetési napokhoz: július 5. és 6-án civil nyug-díjasok; július 7-én tanárok és tanítók; 8-án kato-natiszték; július 9. és 11-én CFR nyugdíjasok. Az elnökség.

Daudetnek nyoma veszett

Izzalmas vita a francia kamarában. — Bizalmat kapott a Poincaré-kormány.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) A Daudet-ügy mind nagyobb szenzációvá válik. Egész Páris rendőrsége kutatja a royalista vezető, azonban hiába, mert ezideig nem sikerült nyomára jönni. Ma a rendőrség letartóztatta Pujet-t, az Action Francaise főszerkesztőjét és házkutatást tartott a szerkesztőségben. A letartóztatást azzal az indokkal fogatosították, hogy Pujet hivatalos hatalmat bitorolt. Mauras, a lap szerkesztője kijelentette, hogy a főszerkesztő letartóztatása csak csapda Daudet számára, akiről azt hiszik, hogy most már jelentkezni fog. A csapda azonban nem válik be, mert Daudet nem hagyja el rejtékhelyét.

A kamarában egyébként ma tüzték tárgya-lásra Uhry szocialista és Lafond kommunista képviselőnek a Daudet-ügyre vonatkozó interpellá-cióját. Az interpellációban felvilágosítást köve-teltek a kormánytól, miképen volt lehetséges, hogy egészen szabadon ki és be lehet a fogházba sétálni. Többek között elmondja az interpelláció, hogy ha a nevelésügyi-tétel Franciaországban ölni tud, akkor Poincaré miniszteriumának már ré-gen meg kellett volna halnia. Mielőtt azonban az interpelláció érdemi tárgyalása sorra kerülhetett volna, Barthou igazságügyminiszter kérte annak elhalasztását, míg a Daudet-ügyben a vizsgálatot be nem fejezik; egyben felvetette a bizalmi kér-dést. A szavazás során 350 szavazattal 185 elle-nében bizalmat szavaztak a kormánynak.

SPORT.

Városok kombináltja játszott Aradon.

Nem román—magyar válogatott mérkőzés volt tegnap Aradon. — Kölcsönös megállapodás szerint Budapest—Timisoara, Arad, Oradea komb. városközi küzdelem jellegűvé leit a tervezett első román—magyar találkozás, amelyen a román kombinált, miniszteri letiltó utasítás értelmében katonajátékosai nélkül állt fel, de így is pompásan tartotta magát.

BUDAPEST—TIMISOARA, ARAD, ORADEA 3:1 (1:1).

— 5000 néző. —

A sportnak verőfényes ünnepnapja ragyogott még talán félórával a mérkőzés kezdete előtt, amikor felleggomolyagok vonultak fel: az Educatia Fizica előterjesztése alapján a hadügyminiszterium táviratilag letiltotta ama válogatott játékosokat, akik katonai szolgálatot teljesítenek. Vogl, Tencer, Teszler, Auer II. és Kiss játékát gátolta meg az ukáz, teljesen reménytelen helyzet elé állítva a román csapatot. De ekkor a magyar és román megbízottak részéről tárgyalások indultak meg, amelyek végül is odavezettek, hogy városközivé degradálják a tervezett első román—magyar találkozást, amelynek újabb időpontja így valószínűleg őszre tőlódik. Budapest csapata ezáltal lényegesen szebb és — a goalokból is kitünően — eredményesebb footballt játszott, mint Timisoarán, de a kombinált csapat szintén lendülettel, szívvel-leléssel küzdött és végeredményben azt kell megállapítani, hogy vagy az I. félidő eldöntetlenje, vagy csak minimális pesti győzelem lett volna a játék hű tükörképe.

A meccs lefolyása.

Hosszas és érthetően izgató várakozás után, háromnegyed 7 órakor indult meg a küzdelem a következő csapatösszeállításokkal: **BUDAPEST:** Biri — Löwy, Dudás — Nádler, Kvasz (Orth), Eichbaum — Rémay III., Takács, Orth (Opata), Skwarek, Opata (Drössler). — **KOMBINÁLT:** Zombory — Steiner II. (Bartha), Bartha (Steiner II.) — Matek, Hoksáry, Steiner I. — Schwartz, Teleky, Wetzler, Semler, Barbu II. — Arad választ — Budapest kezd. Mezőnyjáték után a 7. percben Hoksáry kornerhibáját követő Rémay III. beadásából Orth vesélyezett. De máris Budapest előtt a labda. Villámgyors akció. Schwartz fejjel bepasszol, Teleky Wetzlerhez től, bombalövését Biri nem védheti. (10 p.) 0:1! A 11. percben Barbut korner árán szereli Löwy, a beadás eredménytelen. A 17. percben Takács hatalmas lövése alig kerül el a kombinált kapuját. A 19. percben Matek hibáz kornerre, a beadást rontják. A 21. percben egymásután két kombinált korner, kiaknázatlanul hagyva. A magyar csapatban ekkor történik Orth helycseréje, Kvasz ki és Drössler beállása. A 25. percben Teleky éles lövését Biri csak ököllel felütve menti. A 27. percben Löwy — Barbu közelharcból korner ered — eredménytelen. A 30. perc meghozza az egyenlítést. Bartha faultolja Opatát. 20 méteres büntető. A labdához Takács áll fel. Hatalmas bombája Zombory kezét érintve a hálóba megy. 1:1! A 34. percben Rémay III. oldalról huzott lövése Bartha fejéről kornerre pattan, Opata beadását mellé tolják. A 41. percben Schwartz beadásszerű passzára Löwy hibásan startol, Semler tiszta helyzetből lött labdája fölé megy. A 45. percben Barbu beadása Löwyről kornerre pattan, a beadást Teleky fejjel hibázza és ezzel vége is a félidőnek, amely inkább a kombinált támadásával telik el, de Dudás szilárdan áll ellent, sőt sokszor korrigálja Löwy bizonytalanságát. Orth a mezőnyben pompásan dolgozva, ideális leadásokkal igyekszik támadásba dobni a csatársort, de Bartha — Steiner II. duó is fáradságtalanul működik. A II. félidőt a kombinált támadásai vezetik be és már az 1. percben Wetzler nehéz lövege foglalkoztatja Birit. A 6. percben súlyos védelmi kihagyás hozza a pestiek vezető goalját. Vesélytelennek látszó állásból Takács hirtelen kungrik, guruló labdája bevánszorog a jobbsarokba. 2:1! A 9. percben Zombory szerencsésen menti lábbal Opata közeli labdáját. A 12. percben Bartha csinálta kornerből Takács mellé helyez. A 15. percben Löwy ront kornerre, Te-

leky beadását Semler mellé fejeli. A 21. percben korner után Opata hibáz. A 33. percben Zombory kifutással menti szépen Takács lövését. A 26. perctől a kombinált szinte kapujához szegzi ellenfelét, támadást-támadásra halmoz, az állandó tölölgatások nem hoznak eredményt, sőt a 44. percben Skwarek hirtelen kiszökés után éles lövéssel a goalok számát háromra szaporítja. 3:1! És nemsokára kettős fütyű: vége a mérkőzésnek.

A játékosokról és a bíróról.

Orth és Dudás vezettek a magyar játékosok sorában. A magyar footballcsillag ma csaknem hiánytalanul az volt, aminek képzeljük. Ötletes, labdabiztos és trükkökben gazdag. Dudás a leghasznosabb játékos jelzőjét érdemli, ki sokszor egyenaga volt a gát a kombinált csatársorának vehemens ostroma ellen. Biri nem vétett feltűnőbbet. Löwy, hol jól, hol igen gyengén operált. Nádler, Kvasz és Eichbaum alig látszó szürke alakok. A csatársorban Takács játéka volt említésre méltó. Rémay III. mindig veszélyt jelentett. Skwarek keményen dolgozott, ügyes összekötő. Opata nem mutatott különösezt, Drössler egészen gyenge. A kombináltból először Bartha — Steiner II. hávédpáré minden dicséretünk. Azután Matekról kell szólnunk, aki nem egyszer benitotta meg a magyar balszárny törekvéseit. Zombory mentett minden lehetőt. Hoksáry alapiában véve megfelelt, ugyszintén Steiner I. is. A csatársor inkább az I. félidőben volt akcióképes. Wetzler irányítása lendületet adott. Semler teljes formájára csak az I. halftime néhány momentumában emlékeztetett. Barbu II. mindvégig hasznos munkájáról dicsérettel kell megemlékeznünk. Teleky várakozáson alóli játéka mellett Schwatz kellemes ígéret. Göbel bíró most is az volt, mint Timisoarán: fölötte aprólékos.

O Kisebb footballeredmények. Arad. AMTE—CFR Simeria 4:0 (2:0). Erős és a bajnokság képére erősen kiható küzdelem megérdemelt győzelemmel, Blaskovics (2), Stoffa, Auer I. góljai által. Bíró: Tomi Livius. Timisoara. Banatul—TAC 3:1 (1:0). Cluj. Munkás válogatott—Cluj válogatott 4:4 (4:1). Bíró: Vatianu Titus.

O A Ferencváros Aradon. Magyarország profi-bajnokcsapata: a Ferencváros, szombaton teljes legénységével — a vérzivataros idők után első ízben — újból Aradon játszik, ezuttal az AMTE és a Gloria-CFR kombinált csapata ellen. A Ferencváros pompás csapatának játékeréje ismeretes, de szolgáljon adatokkal a következő eredmény-összegezés: A cseh bajnok Sparta ellen 3:1, a Slavia ellen 2:0 és Prágában 2:1, a prágai DFC ellen 3:1, a wieni osztrák bajnok Rapid ellen 4:1, a Brigittenau ellen 3:1, a Vienna ellen 1:0, a Wiener Sport Club ellen 3:1 aranyú győzelmek. A Ferencváros aradi vendégszerelése ismét kimagasló attrakciót jelent Arad sportjának, amely széles körök föltétlen érdeklődésére tarthat számot, annál is inkább, mert a Ferencváros teljes komplett első csapatával áll ki Aradon. A mérkőzés szombaton félhétkor kezdődik a Glória-CFR-pályán.

O A Hellas nemzetközi teniszversenye. Alig zajlottak le az AKE jubiláris és a Hellas—Wiener Parkclub közötti versenyek, máris újabb tenisz attrakciója van Aradnak: a Hellas nagy nemzetközi teniszversenye, amelyen sok külföldi és belföldi tenisz nagyság vonul fel: A női mezőny kimagasló alakjai között első helyen a budapesti Várady Illy áli, Magyarország többszörös bajnoknője, aki az idén a francia Rivierán és Németországban nagy sikereket aratott, továbbá dr. Schröder-

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 1/7 és este 1/10 órakor

HARRY PIEL

(Hat nap az apacsok között).

A legújabb és legizgalmasabb kalandor sláger, melyben HARRY PIEL felülmúlja Önmagát.

Hétfőtől Aradon premier:

Itt megáll a világ lélegzete: Szóke Szakállal.

Az esti előadások a kellemes kertben tartatnak meg.

né, aki idén dr. Hegyessyvel megnyerte Magyarország vegyepáros fedett pálya bajnokságát és Budapest női egyes bajnokságát, azután a bucaresti-i Schlosserné és a budapesti Baumgarten Magda, aki Várady Illy és Schröderné után a legerősebb magyar hölgyjátékos. A nevezettek kivül részt vesznek még több erdélyi város hölgyjátékosai, akiket az aradi közönség még nem látott. A férfi mezőny legnagyobb attrakciója, Poulieffen kivül Sangalli, aki a férfipárosban Poulieffel játszik együtt, továbbá részt vesz a budapesti dr. Hegyessy, aki a múlt vasárnap dr. Luppival megnyerte Budapesten a férfipáros első díját Takáts—Kelemen-duó ellen. Budapestről jönnek meg dr. Schröder és Silbersdorf, akik szintén elsőrangú játékosok. Egyébként a Hellas versenyének mai eredményei a következők: Férfi egyes: Wechsler—dr. Botis 6:3, w. o. Dr. Lupp—Straub 6:1, 6:2. Férfi egyes a Hellas vándordíjért: Dörner—Bánhidly 6:1, 6:2, 6:0. Dr. Lupp—Székely 6:1, 1:2, 6:1. Női egyes: Schlosserné—Walderné 6:1, 6:1. II. o. férfi egyes: Vámos—dr. Botis 9:7, 6:2. Vámos—Fehér 6:3, 7:5. Török—Filiti 6:0, 6:0. Leipniker—Eisner 6:3, 6:1. Bánhidly—Hady 6:2, 6:3. Hehs—Fenyő 6:0, 7:5. II. oszt. női egyes: Szántó—Bodnár 6:4, 12:10. Kornis—Szilárd 6:4, w. o. Weininger—Elemér 6:0, 6:1. Ungár—Plesz 6:1, 6:3. Dr. Czetteiné—Tinko 6:1, 6:1. Vegyes páros: Angel Loly—Török — Czetteiné—Fülöpp 6:3, 8:6. A versenyt holnap délelőtt folytatják.

O Ferencváros—AMTE—Gloria-CFR kombinált játszik szombaton délután fél 7-kor a Gloria-CFR-pályán. A Ferencvárosból Schlosser egyénisége emelkedik ki.

A fekvő kereszt:



segíti győzelemre a magyar ügyet!

Közgazdaság.

Zürichben 3.10, Párisban 15.20 a le

Helyi valutaárak. (Junius hó 30.)
 Kifizetések: Berlin 39.70, Amsterdam 67.20, Newyork 167.25, London 814.50, Páris 6.57, Milanó 9.50, Prága 4.97, Budapest 29.22, Zágráb 2.95, Bécs 23.57, Zürich 32.25. — **Áru:** Márka 39.50, dollár 167, angol font 800, francia frank 6.55, olasz lira 9.50, cseh korona 4.95, pengő 29.20, dinár 2.95, osztrák schilling 23.57. — **PéNZ:** Márka 38.50, dollár 165, angol font 800, francia frank 6.45, olasz lira 9, cseh korona 4.85, pengő 28.80, dinár 2.85, osztrák schilling 23.17, svájci frank 32.25.

Zürichi tőzdenyitás. (Junius hó 30.)
 Berlin 123.10, Amsterdam 208.10, Newyork 519.50, London 2522.75, Páris 20.34, Milanó 28.82.50, Prága 15.39, Budapest 90.55, Belgrád 9.13, Bucaresti 3.10, Varsó 59, Bécs 73.07.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Junius hó 30.)
 Berlin 123.09, Amsterdam 208.12.50, Newyork 519.50, London 2522.50, Páris 20.34.50, Milanó 28.67.50, Prága 15.38, Budapest 90.50, Belgrád 9.13, Bucaresti 3.10, Varsó 58, Bécs 73.10.

Bucaresti-i tőzsdezárlat. (Junius hó 30.)
 Kifizetések: Páris 6.56, Berlin 39.75, London 813, Newyork 166.50, Milanó 9.34, Zürich 32.27, Bécs 23.50, Prága 4.96.50. — **Valuták:** Napoleon 6.65, német márka 40, leva 1.20, török lira 0.86, angol font 810, francia frank 6.70, svájci frank 32, olasz lira 9.50, drachma 2.20, dinár 3.02, dollár 166, lengyel zloty 18, osztrák schilling 23.75, pengő 29, cseh korona 5.

Ufa. A Florenzi hegedős.

A főszerepben: Conrad Veidt és Elisabeth Bergner
film: ma a Marospartii mozgószínházban.

MONOPOL
Filmcentrala
Timisoara.

Mozi.

xx Jön Henny Porten egyik legszebb filmje legközelebb a Marospartii mozgószínházban.

xx Conrad Veidt és Elisabeth Bergner a Marospartii mozgószínházban. Paul Czinner rendezésében, a berlini Ufa-filmgyár egyik legszebb alkotása, a Florenzi hegedős van műsoron a Marospartii mozgószínházban. Egy fiatal leány szomorú élete tárul elénk e filmben, aki korán elveszti édesanyját s így atyját az imádásig szereti. A mostohaanyja más szemmel nézi ezt és féltékenységével üldözi. Nagyon sokat kell szegénynek tőle szenvednie, amíg meggyőződik ártatlanságáról s így végre megnyugvást talál.

xx Gerda és Charlie, kiváló bécsi montain táncos pár fellépésével elsőrangú táncműsor a Marospartii mozgó vendéglőjében ma és a következő napokon.

Rádió-műsor.

Péntek, július 1. Wien-Grác. 19.30. Creta Husse énekhangversenye. — Pozsony. 18. Jazz-band. — Záráb. 20.30. Dal- és áriaest. — Milano. 21. Zenekari hangverseny. — Boroszló. 20.15. Népszerű hangverseny. — Prága. 22.20. Zene. — London-Daentry. 22.25. Tánchangverseny. — Leipzig. 22.15. Táncczene. — Stuttgart. 20. Szimfonikus hangverseny. — Frankfurt a. M. 21.15. Operett est. — Róma. 21.10. Hangverseny. — München. 20.30. A Kreuz-trio hangversenye. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 16. Gyermekmesék németül. 20.30. Hangverseny.



Manométereket

és mindenféle mérőműszereket készit, javításokat vállal.
GASPAR ÁRPAD műszerész
Arad, Str. Maria I. (v. Székényi-u. 1.)
Javítás végeztet beüldött műszereket állami hitelteljesítéssel ellátva, rövid idő alatt visszaküldöm. 3168
Telefon 315. szám.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Hentes- és mészárosüzlet

lakással együtt átadó, illetve

ELADÓ.

Cím: Str. Borobantilor (Urbán I. u.) 8.

Friss hal

(harcsa és ponty) a vásár tartama alatt mindennap érkezik. A legolcsóbb árak mellett kaphatók:

ROSENBACH-nál

Arad, P. Plevnel 5. (Zöldtemplom épületben.)

A volt Purgly Lajosné-uccában

nagyon jó ház elfoglalható 2 szobás lakással, azonkívül egy egyszobás lakás és nagy műhelyvel, pincével, 200 négyzetméterrel telekkel alkalmi áron eladó. Megbízott Györfly „Mures” Irodája Arad

Okleveles tanítónő

Javító és pótvizsgára felelősség mellett előkészít a gimnázium, polgári és elemi iskolák osztályaiból.

Címe Boross-ügynökségnél Str. Consistoriului (Baththyány-u.) 9. sz. 3442

Régi, előkelő leánynevelő és tanintézet

az összes iskolatípusokkal és VIII. apensionátus svájci minta szerint Bécs villanegyedében.

B. TREYLERS Nchfg. WIEN.

I. Kolowratring 9. és XIII. Wenz Gasse 19. Tel.: 98-2-50. Tel.: 85-6-21.

Kérjen képez prospektust és referenciákat

HIRDETMEY.

Az ujaradi róm. kat. iskolaszék az ujaradi róm. kat. plébánia templomot vállalati uton renováltatja. E célra összesen 850.000 lej irányoztatott elő és pedig: építkezési munkálatokra 600.000 Lej a belső állványokra, takarítási és tisztítási munkálatokra 52.000 Lej festési munkálatokra 140.000 Lej aranyozási munkálatokra 58.000 Lej

Felhívjuk emellett arra, hogy a szükséges jogszabályokkal rendelkezzenek. A költségvetés és a feltételek az ujaradi róm. kat. plébánia hivatalban tekinthetők meg, hol ezen okiratok másolatát is megszerezhetők 150 lej lefizetése ellenében. Az ajánlatok az ujaradi róm. kat. plébánia hivatalnál 1927. évi július 10. napjának déli 12 óráig nyúlhatnak be.

A festési- és aranyozási munkálatokra külön ajánlatok is tehetők. Az árlejtési tárgyalás 1927. évi július hó 10. napján délután 4 órakor az ujaradi közszínházban tartatik meg. Az építési bizottság fenntartja magának a jogot, hogy az árlejtés eredményére való tekintet nélkül annak a vállalkozónak juttassa a munkát, kiben legjobban megbízik.

471 Az ujaradi róm. kat. iskolaszék építési bizottsága.

Autókat „DUCO“

amerikai hideg zománc rendszerrel a legjobb kivitelben és a legújabb Samu Ferenc fényező Arad, nyosabban készít Str. E. Ghilba Birta 42. Kérem a odgra figyelni!

100.000 lejt fizet Önnek az „EUROPA“

Biztosító Társaság, Bucurestiben.

egy idős családtagjának elhalálozásakor, ha Ön azonnal egy végrendeleti biztosítást köt. :- Nem évenként előre való fizetési rendszer, hanem csak egyszeri beiratási díj és 100 lej minden egyes csoporttag elhalálozásakor :- Nincs orvosi vizsgálat! Prospektusokkal szolgál a bánáti vezérképviselő:

ZEHACZEK LAJOS Lugoj, Argus-iroda

Főképviselek Temesvár és vidéke részére nagyon kedvező feltételek mellett kerestetnek



Norma Talmadge



Colleen Moore



Corinne Griffith

Miért nincs Hollywoodban egyetlen fényes orr sem?

Az egész világ ismeri Hollywoodot, a film fővárosát, amely egyetlen a földtekén. Egyetlen más ország, egyetlen kor sem büszkédkedhetett egy Hollywooddal. Az amerikai hatalmas filmvárosban az egyszerű varróleányok is valóságos hercegnőknek látszanak drágaprémes bundáikban, csillogó gyémántkiszereikkel. Hollywoodban egy csinos néprajz egyetlen estén gyönyörű villa és súlyos milliók ura lehet.

Hollywoodba érné annyi jelent, mint a Boldogság felé vezető ut kapuján belépni. Ifiak és szépségek! Sehol a világon nem becsülik meg úgy a szépséget és fiataliságot, mint Hollywoodban. Sehol a világon nem találhatók olyan gyönyörű, szépséges és gyermeken üde arcokra, mint Hollywoodban.

Hogyan lehetséges, hogy a hollywoodi szép hölgyek arcövrüket egész napot át olyan csodálatosan tudják konzerválni, hogy nincs mit tartaniuk a fényes orr és csillogó arcórr kellemetlen jelentkezésétől? A magyarázat igen egyszerű: Tokalon pudert használnak, amely puder krémhabbal van keverve, ez tapadóvá teszi az arcórrt s azt egész napon át megóvja a meleg, az eső, s szél, vagy a táncban való kihevülés kellemetlen hatásaitól. A Tokalon pudertben lévő krémhab megzátolja, hogy a rizspor a porusokat eltömje, a természetes kiárlást megakadályozza és ezáltal bőrkeményedést, kiütéseket, ráncokat, vagy bármilyen elváltozást idézzen elő az arcórron. A Tokalon puder használatával üde és gyermekies arcszint varázsolhat elő anélkül, hogy az arcórron ártalmas lenne. Ez a puder a bőr csodálatos átalakulását, természetes szépséget kölcsönöz és ami a legfontosabb, ezt egész napon át megtartja. A Tokalon Puder maga nemében ártatlan.

Megjegyzés: Tokalon puder az ország minden gyógyszerárában, üregériáiban és illatszerekkereskedésében kapható. A szokásos nagyságu Tokalon puderdoboz ára 80 lej. Kettős adag Tokalon puder 120 lej. Ha még sem tudná beszerezni, az összeg előzetes beküldésével posta útján rendelje meg a PARFUMERIE ELITEI, Bucuresti, Calea Victoriei No. 39. címen.



Bébé Danale

AXELMANNSTEIN
KURHAUS UND GRAND-HOTEL
Eine der vornehmsten Hotelbesitzungen.
Telegramm-Adresse: Axelmannstein.
BAD REICHENHALL
in den Bayerischen Hoehalpen.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszük fel. Csak választékosan ellátott kéreждőkre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

TISZTA MULTUNAK levele van az Aradi Közöny kiadójában. 3446

TILOS. Most már mindennap egy kedves emlékét hoz. Oly édes a visszagondolás. Gondolj sokat rád, mert nekem minden gondolatom a Tiéd. 3443

ALKALMAZÁS.

PÉNZTÁRKEZELŐ leendő női értő keresek. Ajánlatokat „Pénztárkezelő” jelzéssel az Aradi Közöny kiadójába kérek. 3433

ÖNÁLLÓAN dolgozó fizető lányokat és tanuló lányokat felvesz Dánn Irma, Orcy-ucca 15. 3436

DIESEL motor kezelői állást keres egy universális géplakatos, aki az összes munkákra vállalkozik egyúttal softőr is. Lehetőleg malomba. „Universális” jelzéssel az Aradi Közöny kiadójába kérek. 3435

32 ÉVES, nős fűszer, rövidáru szakmában jártas kereskedő utazó, segédi vagy raklárnok állást keres. Cím Fodor, Pantkota. 3451

KAUCIÓVAL rendelkező tisztviselőknő könyvelésben, gép- és gyorsírásban, pénztárkezelésben perfect, állást keres. Cím az Aradi Közöny kiadójában. 3452

BEJÁRÓ szakácsnő felvételt, aki már volt vendéglőben. Str. Mărăsești (Kossuth-u.) 29. Lukács vendéglő. 3462

EGY jóra való mindenek felvételt. Str. Eminesca 19. I. em. 3469

LAKÁS.

LAKÁST keresek a belvárosban modern 4 vagy 5 szobásat első emeleten, földszinten előnyben. Ajánlatokat kérek leadni „Grátia” felhívással. Aradi, Petőfi-ucca 16. 3408

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott, tiszta kis szoba fiatal embernek kiadó. Strada Cogalniceanu 24. 3453

EGY nemesen épült 3 szobás modern lakás Mikos Kelemen-ucca 27. sz. alatt augusztus 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott. 3455

KÜLÖNBEJÁRATU két butorozott uccai szoba 2-3 személynek ellátással vagy anélkül kiadó. Str. Simca 2. Hozzódárral szemben. 3456

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY négyes CSÉPLŐGÉP garnitúra és 30-36 bold SZENA, telon Belotini uradalomban (vasat Conop) jutányosan eladó. 3415

ANTIK ZENÉLŐ ÓRA, ebédlő szövegek, bőröndök, antik szekrények, tükrök, íróasztalok, székek, asztalok, irodai szekrények, fotelok, festmények, villanylámpák, sezona, szeksterítő, gyermekkoszúk, fűzőnyűk, storeok, antik vitrina, régi könyvek, vázák, vitrin-tárgyak, gyermekjátékok, virágállvány, komplett szobaberendezések. stb. eladók. Szabóné, Str. Consistorială 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

CSÉPLŐGÉPEK eladók, vagy bérebeadó. Különböző gazdasági gépek, hintók, kocsik Hámory gazdaságnál Str. Eminesca 5. 3420

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédlők, hűtőszobák, Arad, Str. Eminesca (Deák Ferenc-u.) 3 és Str. Nicse Nicoara (Petőfi-u.) 9. 581

ANTIK és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szővegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Str. Consistorială 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

PÉRFISZOBA gyönyörű bőrgarnitúrával eladó. Megtekinthető déli órákban Bul. Reg. Carol (Erzsébet-körút) 41. sz. törvénytisztelettel szemben. 3470

TÉGLA! Ajánljuk I. osztályu nagy- és kis méretű falazótéglet és cserepet gyártelepünkön vagonba rakva, helyben kiváratra helyszínrre szállítva, a legolcsóbb napi árban. **BRAUN GUSZTÁV** téglyára Telefon 171. és 185.

RÖVID zongora olcsón eladó. 3467 Arad, Str. Numa Pompiliu 21.

Rossz villanyégők! becserelése utakra, törött üveg és porcellán tárgyak szakszerű ragasztása, üvegezést és képergetezést legolcsóbban vállal Aradon, a volt Asztalos Sándor-uccában a „Motorica.” 2204

4 HP. Hofherr cséplő, 12 HP. benzín lokomobillal kitérő karban 180.000 lejért, 8 HP. Hofherr fogas magánjáró Máv. cséplővel, kitérő karban több évi lefizetésre 280.000 lejért kapható **FRIEDRICH TESTVÉREK** GÉPGYÁRÁBAN TIMISOARA.

Kereszthuros Lyra zongora 3 pedálos, alig használt eladó.

MELIS Arad, Piața Avram Iancu 21. (Szabadság-tér.) 3468

Hofherr rendszerű új elevátorok azonnali szállításra 36.000 lejért, 8 HP. Hofherr fogaskerékrendszerű magánjáró kitérő karban 110.000 L. eladó. **FRIEDRICH TESTVÉREK** gépgyárában TIMISOARA.

INGATLAN.

STRADA Ioan Calvin 48. és 50. számú házak eladók. 3355

HÁROMSZOBÁS magánház kiadó. Pálma János, Micalaca Fűt 21. 3454

Mindenki nézze meg! a osodálatos szépségű virágzó **Orchidea** tövet. **Pauzár virágkereskedés** kirakatában Str. Brătianu

Az Acsev. menyháza villájában egy és két ágyas szobák július—augusztus hóra kiadók. Előjegyzések az Arad—brádi Ipari részvénytársaság igazgatóságánál (v. Acsev) eszközölhetők

Mindenki meggyőződhet arról, hogy villanyvilágítást és osengőjét legolcsóbban készítjük el. Költségvetés díjtalan vidékre is. Javítások pontosan készülnek! **Állandó oszillár raktár!** **VARGA és ROSENFELD** Arad, Bulev. Reg. Maria 12. Telefon 808.

MOLNÁR ANTAL

villanyerőre berendezett fagymunkáló telepen kész hálók, ebédlők és egyéb butorok olcsón kaphatók.

Ugyanott egy marógép (Fräser) és egy fagyengető (Abrihter) eladó. Str. Cantacuzino (Határ-ucca) 83. sz.

Mindenféle fajtájú friss hal

kapható pénteken: 3487 Lutfwák József-cégnél Aradon.

Generál-Agentura A. de MIKÓSS. Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 5. II. Tel. No. 439. Különböző óceán kópviselő, átvész kópviselőket, árú-cikkekkel torjleszt, minden városban alképviseletek.

Ma halestély

marosi 616 **Aranyhajó** 61terem halból az Aranyhajó nagy teraszán a Maros-parton. Halászlé, rántott harcsa, turós cauzsa. Szíves pártfogást kér 3460 Schwarz Andor.

ROSENTHAL porcellánok,


biocristal üveg tárgyak nagy választékban érkezek. Befőtt és ugorkás üvegek angroban kaphatók

HAJEK ANTAL utódánál.

Arad, Str. Mărăsești (Kossuth-u.) 11. Arany koronák, fogak garantált arany árba 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Vitoria, Kosmos anyag) **FOGASZAT!** Fehérfogak kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzéltelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 495 Chaim és Frida D'Moudjalied vizsgázott fogászok.

Muzsaj József Arad, színházzal szemben. **Nyári árjegyzéke:**
Mosó öltöny ... Lej 1300—
Covercoat vászon ölt. " 1480—
Divatölt., lenvászon " 1750—
la, mosó öltöny divat színekben ... " 2180—
Tennis nadrág ... " 680—
Mosó nadrág la. ... Lej 430—
Gummi kabát ... " 880—
Fregoll kabát ... " 2200—
Gyermekek oostfím ... " 400—
Divat szabóság!
Nagy posztó raktár!

Utó szerencséjéhez



Válasszon Ön is!
Egy sorsjeggyel nyerhet: **750.000 Schillinget** eca 20 millió Leit.
A következő szerencseszériák kaphatók náunk:
33101—200 1/4 8126—150 1/4
27151—200 1/4 19751—800 1/4
91601—650 1/4 53601—700 1/4
67476—500 1/4 29100—200 1/4
Azonkívül több fél, negyed és nyolcad.
A II-ik osztály húzása 1927. július 19—21.
A sorsjegyek árai:
1/8 S 8 1/4 S 16 1/2 S 32 1/4 S 64
8 L 215 1/4 L 415 1/2 L 815 1 L 1615
Ujtítási ár 4 Sch. nyolcadonként. A sorsjegyek fele nyer. Össznyeremény érték eca 260.000.000 Lei. Fizetés a sorsjegy vétele után. Rendeljen azonnal.
Hugó Horwitz & Co Wien I. Franz-Josefs Kai 65.

ALKALMI VÉTEL!
Vingán, a fótéren egy nagy földszintes **sarokház** (új épület), jól berendezett vendéglő, forgalmas mozival, 62 méteres frontál, családi okok miatt jutányos árban eladó!
Érdeklődőknek szívesen szolgál felvilágosítással **Cinema MANUSOV, Vinga.**